

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgönycim: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej felébb. — Egyes szám 3 Lej, Vasárnap 5 Lej. — (Bucarestben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 48. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szerda, 1933. március 1

Halálbüntetés vár Németországban a kommunista merénylőkre

Kedd reggelre általános forradalmat terveztek a kommunisták. — „Isten uija ez” — mondotta Hitler kancellár. — A gyújtogató vallomása — Ezer kommunistavezért tartóztattak le

Drákói büntetések a zavargókra

A német császári palota ellen szombaton éjszaka, a birodalmi gyűlés gyönyörű palotája ellen pedig hétfőn éjjel intézett gyújtogatói merénylet óriási izgalomban tartja az egész német birodalom lakosságát. Hétfőn éjjel, miközben óriási lángtengerben állott a Reichstag palotája, a vágató tűzoltó-autók szirénája alarmirozta a lakosságot is, amely többeszer egyre változó tömegekkel vette körül a birodalmi gyűlés lángban álló épületét. Jellemző a német fegyveremre, hogy egy rövid félóra leforgása alatt, Berlin egész rendőrsége már mozgósítva volt.

A berlini eseményekről ma a következő jelentések érkeztek:

Hétfő éjszaka folyamán a rendőrség nyolcvan kommunista-vezért vett őrizetbe. Reggel hat óráig a tűzoltóknak, az óriási hideg ellenére is, amely az épület homlokzatához karvastagságú jécsapokká fagyasztotta az előzuduló vizsugarakat, sikerült több helyen lokalizálni a gyönyörű palotát emésztő lángtengert.

A tűz azonban borzalmas munkát vezetett addig is: teljesen elhamvasztotta az üléstermet, a karzatokat, a közös szalont, az üléstermet környező társalgókat, sőt a képviselők számára berendezett éttermet is.

A rendőrség megállapításai szerint. Van der Lübbe, a letartóztatott hollandi kommunista-vezér, aki a gyújtogatók munkáját minden jel szerint maga irányította, hollandiai származású, amszterdami születésű, 20 éves fiatalember, aki bevallotta, hogy a nemzetközi kapitalizmus elleni bosszúérzetétől vezérelve, követte el tettét. Elmondotta továbbá, hogy nemcsak ő, hanem a berlini kommunista-párt több más tagja is részt vett a gyújtogatásban. Ezeknek az embereknek a neveit azonban nem volt hajlandó kiadni.

„Holnap még más is égni fog!”

A Reichstag épületében lefolytatott vizsgálat megállapította, hogy a földszintről az emeletig, a lépcsőkön gyújtótöltényeket helyeztek el. Bent a nagy ülésteremben nyomtatványokba csomagolva találtak hasonló töltényeket. Röviddel a tűz keletkezése után a rendőrtisztviselők észrevették, hogy a tetőn ismeretlen egyének égő fáklyákkal szaladgálnak. Nyomban üldözni kezdték őket és sikerült elfogni Van Derlinget, aki a gyújtogatással alaposan gyanúsítható.

A Hitler-kabinet egyelőre megtette a szükséges lépéseket és mára már egész sereg letartóztatást eszközöltek. A berlini rendőrségre eddig mintegy 100 embert állítottak elő. Ezek közül huszat már a gyújtogatók színhelyén tartóztattak le. Egyeseket azért, mert megjegyzéseket tettek, többek között ilyeneket mondtak:

— Holnap még más is égni fog!

A többi nyolcvanát a mai napon vették őrizetbe. Ma különben jelentkezett egy taxisoftőr, aki közölte a rendőrséggel, hogy az este folyamán autójával a Reichstag mellett hajtott el és feltűnt neki, hogy egy szürke, régitípusú autó állott az ötös számú kapu előtt. Az autón N. L. (Niederland) hollandi jelzés

volt. A számát nem tudta, mert — mint azt kijelentette — nem tartotta fontosnak megjegyezni. A Reichstagot ideiglenesen a porosz országgyűlés épületébe helyezik.

A parlamenti épület felgyújtásával kapcsolatosan egyébként a kormány kedden reggel hivatalos jelentést bocsátott ki, amely szerint a Liebknecht-házban tartott házkutatás megakadályozta

a kedd reggelre tervezett általános németországi kommunista forradalom kitörését.

A kommunisták tervei szerint, — írja a kormány hivatalos kommunikéje, — a Reichstag

A kommunisták egész sor középületet akartak a levegőbe röptetni

A rendőrfőnökség második emeletén, a politikai osztály helyiségeiben egész éjszaka és még a délelőtti órákban is, olyan lázas sürgős-forgás volt, mint eddig még soha. Állandóan újabb letartóztatottakat szállítanak be a rendőrfőnökségre. Valamennyi asztalon és minden sarokban halomban fekszik a sok eldobott fegyver, lőszer, okmányadat, rőpirat, felvilágosító füzet és nyomtatvány. A rendőrtisztviselők egy része azzal foglalkozik, hogy utazótáskákba és ládába csomagolja ezt a hatalmas anyagot, amelynek beható átvizsgálása még hosszabb időt fog igénybevenni.

A porosz hivatalos sajtóiroda közlése szerint a gyújtogatóval vádolt hollandi kommunista Leydenből származik, 24 éves, névszerint Van der Lübb, aki szabályos utlevéllel érkezett Németországba. A holland rendőrség igazolta, hogy ilyen nevű holland kommunista létezik, aki azonban még 1931-ben Oroszországba utazott és nem tért vissza többé Hollandiába.

A Reichstag épületében pusztító tűz sok millió márkás kárt okozott.

Ez a merénylet — mondja végül a jelentés — a legdurvább terrorcselekedet, amit eddig intéztek Németország és a német nép ellen. A Liebknecht-ház átkutatása alkalmával olyan iratokat találtak, amelyekből megállapítható, hogy a kommunisták egész sor középületet, miniszteri palotákat, muzeumokat, közszükségleti üzemeiket, kaszárnyákat részben fel akartak gyújtani, részben levegőbe akartak röptetni. Kiderült az is, hogy a gyújtogatókkal azonos időben, az ország minden részében tüntető felvonulásokat terveztek.

épületének felgyújtása lett volna a jel, amely mindenféleké megadja az időpontot a forradalom és az ezzel kapcsolatos zavargások kirobbantására. Kedden reggel négy órakor kezdődött volna Berlinben a szervezett csőcselék fosztogatása és a középületek, valamint a többi közintézmények épületeinek felgyújtása, illetőleg felrobbantása. Ezzel egyidejűleg indították volna meg a harcot a magánvagyon és a polgárság biztonságának felborítására is, ami a kommunisták lázálmai szerint kezdetét jelentette volna az egész mai társadalmi rend felrobbantási folyamatának.

Husz tűzfészek a parlamentben

A porosz sajtóiroda külön közleményt adott ki a Reichstag épületének felgyújtásával kapcsolatosan, amelyet az alábbiakban közlünk: Göring belügyminiszter a hír vétele után azonnal megjelent a helyszínen, megtette a szükséges intézkedéseket és átvette a mentési munkálatok vezetését. Rövidesen Hitler kancellár és Papen is megjelentek a helyszínen. Kétségtelen megállapítást nyert, hogy

a Hitler-kormány az utóbbi évtized legsúlyosabb gyújtogatásával áll szemben.

A rendőrség még az éjszaka folyamán megvizsgálta a Reichstag épületét és megállapította, hogy a földszinttől a kupoláig a tűzfészeket egész sorozatát létesítették, husz helyen, még pedig az ajtók között, a függönyökben, a folyosókon és egyéb helyeken preparált anyagokat helyeztek el, amelyek lángbaborították az épületet. A Reichstag épületében szolgálatot teljesítő rendőrtiszt az esti órákban több fiatalembert látott, akik égő fáklyákkal akarták megközelíteni a Reichstag épületét. A rendőrtiszt utánuk kiáltott és amikor ezek nem reagáltak, többször utánuk lött, a fiatalemberek azonban elmenekültek.

A tervek szerint a tömegek élére gyermekeket és anyákat állítottak volna

és e szempontból különösen súlyt helyeztek volna arra, hogy rendőrök gyermekei és feleségei kerüljenek oda.

A porosz országgyűlés épületének valamennyi pince- és padláshelyiségét ma délelőtt pontos ellenőrzés alá vették és azután zár alá helyezték. Semmiféle gyanús jelenséget nem állapítottak meg, az őrszolgálatot azonban megszigorították.

Betiltották a kommunista lapokat

Beavatott forrásból megerősítik, hogy a rendőrségi óvintézkedések nem csupán a birodalmi gyűlés kommunista pártcsoportjához tartozó képviselőinek letartóztatására vonatkoztak, hanem őrizetbe vették a kommunista-párt országgyűlési képviselőit (a Landtag képviselőit) is. Kasper képviselőt, a kommunisták országgyűlési vezérét állítólag ágyában tartóztatták le. A rendőrség a főbb kommunista vezetőembereknél mindenütt házkutatást tartott.

A rendőrség a nyomozás során megállapította, hogy a kommunisták március 5-re nagvobbarányu forradalmi megmozdulást terveztek és elsősorban is a karhatalmat szándékoztak ártalmatlanná tenni. A rendőrség egyébként ma egész Németország területére zárórendeletet bocsátott ki, amely szerint az összes nyilvános helyiségek legkésőbb éjjel 12 órakor kötelesek bezárni. A sajtó általában megelégedéssel fogadta a hatóságoknak ezt az intézkedését.

Göring belügyminiszter egyébként kedden

délben fogadta a világsajtó képviselőit, akik előtt kijelentette, hogy a kommunisták első támadását verték vissza hétfőről-keddre virradó éjszaka. Már hétfőn éjjel a középületeket és állami üzemeket a rendőrség őrizet alá helyezte. A belügyminiszter rendelkezése Németország egész rendőrségét a legszigorúbb riadókészültségbe helyezték és behívták az ugynevezett kiegészítő alakulatokat, amelyek nem mások, mint horogkeresztű csapatok.

A kormány rendelkezése a kommunista-párt két vezető parlamentit egyéniségét őrizetbe vették, míg a többi kommunista szervezet vezetőinek letartóztatása folyamatban van. A kommunista lapok megjelenését Németország egész területén 4 hétre betiltották és ezzel egyidejűleg elrendelték, hogy 14 napon keresztül a szociáldemokrata lapok sem jelenhetnek meg. Van der Lötbe ugyanis azt vallotta, hogy a szociáldemokrata-párttal is összeköttetést tartott fenn és kijelentése alapján biztosra veszik, hogy a kommunisták és a szociáldemokraták között egységitört jött létre.

Ma délben a birodalmi kormány minisztertanácsot tartott, amelynek egyetlen programpontja a Reichstag felgyújtása volt. A

Új korszak Németország történetében

Hitler a tűz színhelyén nyilatkozott a Daily Chronicle munkatársának és többek között a következőket mondotta:

— Isten uja ez. Amint hamarosan bebizonyítjuk, a kommunisták követték el a tettet, ekkor pedig nincs az a hatalom, ami megakadályozna bennünket abban, hogy a kommunisták főfőszékét kiirtsuk. A vandál pusztítás új korszakot nyit meg Németország történetében.

Göring belügyminiszter messzeható intézkedések jöveteléről nyilatkozott. Eppen ma tett jelentést Hindenburgnak a történekről és az elnök hozzájárulását kérte a szükséges teendőkhez. A birodalmi kormány elé Göring ma terjesztette a gyújtogatásról szóló hivatalos jelentést, amely kiterjedt a Liebknecht-házban eszközölt házkutatásra is. Göring újabb szükségrendelet megjelentetéséhez kért hozzájárulást. Mértékadó körök szerint azonban ezek az intézkedések nem lesznek katonai ostromállapot jellegűek és nem veszik igénybe a birodalmi haderőt sem. Mindamelllett az intézkedések szinte egyet jelentenek az ostromállapot szigorával.

A kommunisták hamisított rendőrtiszti utasításokat is készítettek, továbbá meghamisították nacionalista köröknek a rohamcsapatokhoz intézett utasításait is, hogy általános zavart keltsenek.

Délben a karhatalom parancsnoka megengedte, hogy az újságírók megtekintsék a könyörü palota romhalmazát. Szomorú látvány a nagyteremben végigtekinteni. Nem lehet felismerni, hol volt az emelvény és hol húzódtak a miniszteri padosorok. Az épület nem volt biztosítva, így a kár az államkincstárt terheli. A porosz országgyűlés épületét erős katonai fedezet őrzi.

Letörlik a kommunista terrort

A kormány tagjai ma hosszas tanácskozás és beható viták után Hindenburg elé terjesztették jóváhagyás céljából a „Nemzet és Állam védelméről” szóló szükségrendelet tervezetét.

A rendelet a kommunista terror elleni hatékonyabb védekezés céljából a személyes, gyülekezési és sajtószabadságot lényegesen korlátozza, a házkutatások és elkobzások jogát pedig kiterjeszti.

A rendelet felhatalmazza a birodalmi kormányt, hogy az egyes államok belső ügyvezetésébe is beavatkozhat, ha azok nem tanúsítanak elegendő erélyt a kommunista szervezetek elleni eljárásban. Ha például kommunista párt székhelyét a lövárosból valamely tartományba, vagy annak székvárosába helyezné át és az illető állam kormánya az ellen nem lépne fel, a birodalmi kormány által megkivánt készséggel és gyorsasággal, a birodalmi kormány jogosult lesz saját hatáskörében megtenni a szükséges intézkedéseket.

A szükségrendelet szokatlanul súlyos büntetési szankciót tartalmaz:

Aki a hatósági intézkedéseknek, vagy felhívásoknak nem engedelmessé, vagy másokat elianszegülésre biztat, egy hónapi elzárással

nagyfontosságú minisztertanács intézkedéseitől rendkívül sokat várnak. A rendőri hatóságok megállapítása szerint tulajdonképpen nem kell a tett értelmi szerzőjét kutatni, mert az maga a kommunista-párt. A kommunisták letartóztatása az egész ország területén természetesen teljes gőzzel folyik. Az első letartóztatottak között szerepelt Abfell dr. orvos és Hodan dr. ügyvéd, Schminke városi tanácsos és orvos, továbbá Ludwig Renn, a világhírű író, a Háború című pacifista munka szerzője.

A kommunista vezetők közül többen megszöktek, így Kühne kommunista képviselőnek nyoma veszett. Körözték már Torgler ismert kommunista pártvezért is, aki azonban jobbnak látta, ha önként jelentkezik.

Megállapították, hogy a két képviselő a tűz kitörése előtt együtt volt a parlamentben Van der Lötbevel, azután pedig mindketten elszöktek. Ekkor már megtörténhetett a gyújtogatás. Torgler és Kühne mellett erősen keresték Remmele képviselőt is, aki szintén tevékeny tagja a pártnak, őt le is tartóztatták. Ezek az eddig napvilágra került nevek, a többit egyelőre titkolják.

és 15.000 márkáig terjedő pénzbírsággal büntethető. Ha valaki az ellenszegülés következtében életét veszti, a büntetés halál és vagyonelkobzás.

A vasút megroggálása, gyújtogatás, árvíz előidézése, vagy robbantás által okozott mérénylet, valamint mérgezések miatt — a Liebknecht-házban lefoglalt iratok szerint a kommunisták nagyszabású tömegmérgezésre készítettek — halálbüntetés jár.

A birodalom elnöke és a kormány tagjai ellen elkövetett, vagy megkísérelt merénylet, az erre való felbujtás, vagy rábeszélés, valamint a fegyveres ellenállás halálbüntetés kimondását vonja maga után.

Tuszkok kiemelése, vagy mások szabadságának azon célból való korlátozása, hogy az illetők tuszként valamely szervezet rendelkezésére tartassanak — halállal büntetettik.

A szükségrendelet a kihirdetése napján lép életbe. Hindenburg elnök a rendeletet ma este aláírta, így az a mai nappal hatályba is lépett.

Rendőrség szállta meg a közüzemeket

A késő éjszakai órákban jelentik Berlinből: A birodalmi főváros rendőrsége riadókészültségben van. A rendőrfőnökség politikai osztályának utasítására a reggeli órákban

rendőrcsapatok szállták meg az összes fontosabb üzemeket, így elsősorban a gáz-, víz és villamosműveket.

Fizetési haladékokat kér a kormány Amerikától

Gyakorlatilag keresztül viszik a Népszövetséggel kötött pénzügyi egyezményt. — Elkészült az új költségvetés

Bucurestiből jelentik: Madgearu pénzügyminiszter ma délután hosszas megbeszélést folytatott az egyes miniszteriumok költségvetési referenseivel. A tanácskozások után az 1933—34-es költségvetés perferuálnak tekinthető. A munkaügyi miniszterium költségvetésébe újabb hétmillió lejt, a közoktatásügyi miniszteriuméba pedig ugyancsak hétmillió lejt vettek fel. Szó van arról, hogy a honvédelmi tárcánál 75 millió megtakarítást eszközöljenek. Ettől függetlenül azonban a költségvetés problémája elintézettnek tekinthető és most már csak a minisztertanács jóváhagyása hiányzik, amely után a költségvetést a parlament elé terjesztik.

A pénzügyminiszter egyébként tárgyalásokat folytatott Radulescu-Savel külügyi államtitkárral Románia amerikai adósságaival kapcsolatban. Az az összeg ugyanis, amellyel Románia az USA-nak tartozik, június 15-ikén esedékes. A tanácskozáson elhatározták, hogy

A késő éjszakai órák óta szünet nélkül szállítják be a rendőrfőnökségre a letartóztatott kommunistákat. A neu-köllni kommunista negyed városi kórházainak főorvosa, Kinke dr. szintén rendőrkézre került. A letartóztatottak között van a reinkendörfi városi kórház főorvosa, Max Hodann dr. is. A neu-köllni kommunista negyedből egy gimnáziumi igazgatót is behoztak: Ausländer doktort is, aki egyébként a porosz tartománygyűlésnek is tagja. A kommunista-párt berlini vezetőségének valamennyi tagja őrizetbe került és előállították a hírhedt forradalmi szakszervezeti ellenzék (a kommunista-párt szélsőbaloldali szárnya) valamennyi vezető funkcionáriusát is.

Szigorított ellenőrzés a német-osztrák határon

Van der Lötbe holland kommunista vezér, a főgyújtogató vallatása egész délelőtt tartott a rendőrfőnökségen. Van der Lötbe

most azt vallja, hogy egyedül ő gyújtogató a birodalmi gyűlés palotájában és senki sem volt segítségére.

A rendőrségen ezt az állítást teljesen valószínűtlennek mondják, tekintettel arra, hogy a tűz egyidőben tört ki több mint husz helyen, úgy, hogy feltétlenül több embernek kellett gyújtogatnia. A tűzfészeket a tisztviselők kaszinójának konyhájától egészen a legfelső emeletig terjednek.

A berlini rendőrség kommunistaellenes akcióival egyidejűleg az egész birodalomban is megkezdődött a kommunistavezérek összefogdosása. Kedden délig a birodalom különböző városában már közel

ezer kommunistavezér került őrizetbe.

Egyedül Hannoverben 125 kommunistát fogtak el. A letartóztatottak között feltűnően sok ismert baloldali író és művész van. Befogták többek között Egon Ervin Kisch ismert kommunista író és Karl von Ossicky-t, akinek bűnpöre néhány hónappal ezelőtt nagy port vert fel.

Bécsből jelentik: A lapok közlései szerint az osztrák határállomásokon megszigorították az idegenek ellenőrzését. Ennek az a célja, hogy megakadályozzák a németországi kommunistáknak Ausztriába való beözönlését.

Litvinov orosz külügyi népbiztos szerdán Berlinbe érkezik, ahol tiszteletére a berlini szovjet-követségén tea lesz, amelyen Neurath külügyminiszter és Bülow külügyi államtitkár is résztvesznek. Hitler március 20—25. között Rómába utazik, ahol találkozni fog Mussolinivel. Ezt hivatalosan Rómából is megerősítették.

a kormány haladékokat kér az esedékesség kifizetésére és ennek érdekében már a legközelebbi jövőben megteszik a szükséges diplomáciai lépéseket.

A Népszövetséggel kötött pénzügyi együttműködésről szóló egyezmény, valamint a párisi megállapodás kapcsán rövidesen sor kerül ezeknek a szerződéseknak a gyakorlati keresztülvitelére. Auboin francia pénzszerző, aki jelenleg a Banca Nationala mellett működik, március 15-ig marad az országban. Eddig az időpontig a Népszövetség kijelöli azokat a pénzügyi delegátusokat, akik a román kormánnyal karöltve fognak dolgozni.

Itt írjuk meg, hogy a pénzügyi statisztika megállapításai szerint az ez évi január és február havi bevételek nem érték el a költségvetés előírásait, de nem maradtak a múlt év hasonló időszakának bevételei mögött. A jelenlegi súlyos viszonyok között ez javulásnak könyvelhető el. Az állam kiadásait egyébként az elért bevételekből sikerült fedezni.

Bevezették az agglegény-adót

A Kamara megszavazta az egyenesadóról szóló törvényjavaslatot — Vita a Marzescu-féle törvény módosítása miatt Súlyos büntetés a rosszhiszemű adó-denunciánsoknak

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésének napirendjén a Marzescu-féle rendtörvény módosítása, illetve kiszélesítése szerepelt. Elsőnek Stelescu vasgárdista szólalt fel, aki a kormány gyengeségét hangsúlyozta. Kérdést intézett a kormányhoz, hogy miért enged meg a baloldali lapok, így többek között a *Stanga* megjelenését, amelyben a kommunista tanokat terjesztik és propagálják. Rávilágított a kommunizmus vallásellenes irányzatára és hangsúlyozta, hogy ilyen körülmények között a Vasgárda tudja szerepét és feladatát. Utal Németországra és Olaszországra, ahol a kommunistákkal elbántak.

Egy többségi: Maga ne beszéljen, magát kizárták az egyetemről!

Stelescu: Azért zártak ki, mert küzdöttem a magas egyetemi díjak ellen!

Konkluzióképpen azt vonja le, hogy a törvény a jobboldal ellen irányul. *Neki nem tilthatja meg senki, hogy zöld inget viseljen, ha úgy tetszik.* Védi a vallást és kijelenti, hogy a kormánynak nincs kellő autorizációja ahhoz, hogy olyan intézkedéseket hozzon, mint Mussolini. A szükséges erkölcsi posztulátumokat csak Codreanu pártja valósíthatja meg. A többség Stelescu beszédét állandó derűséggel kíséri, mire a vasgárdista képviselő így kiált fel:

— Szegyejeék magukat!

Gregorovici (aradi többségi): Ez beszél így, aki ha kimegy az uccára, azonnal rendzavarást provokál!

Codreanu: Hazudik! Rágalom!

Ezen szavak nyomán ismét kitör a vihar és a többség erősen követeli, hogy az elnök utasítsa rendre Codreanút.

Pop C. István elnök: Vonja vissza szavait!

Codreanu: Amit mondtam, igaz!

Az elnök ezután a vasgárdista vezért rendreutasítja.

Pop C. István (Stelescu felé): Nem ön képviseli itt a Szent Kereszt szimbólumát, miért beszél folyton erről?

A vitát ezután megszakítják és megszavazzák az egyes járásbíróóságok megszüntetéséről és a törvényszékek kibővítéséről szóló javaslatot. Ennek a javaslatnak az értelmében a temesvári törvényszék megkapja a negyedik

tanácsot. Az egyenesadó-törvény módosításáról szóló javaslatot szintén megszavazzák, a külügyminiszteriumnak nyújtandó rendkívüli hitellel együtt. Ezután a Marzescu-féle törvény kiszélesítéséről szóló javaslat vitáját folytatják. **Titeanu** liberális kijelenti, hogy a javaslat a liberális-pártot nem érdekli, mert a kormányt nem tartja alkalmasnak ilyen intézkedések megszavaztatására.

Az egyenes adóról szóló törvényjavaslat megszavazása előtt **Madgearu** Virgil pénzügyminiszter újból áttanulmányozta a törvényjavaslatot és azon a következő módosításokat eszközölte:

A parochiák, az egyházközségek, valamint az államilag támogatott egyházak épületei házasadók mentességét élveznek. Azon részvénytársaságok, amelyeknek alapítókéje meghaladja a 60 millió lejt és amelyek ennek legalább tizszeresét forgalmazzák, minimális adója 100 ezer lejnél nem lehet kevesebb. Rendkívül érdekes újítás a javaslatnak az az intézkedése, amellyel

a pénzügyminiszter olasz mintára bevezeti az agglegény-adót. Eszerint a 30 és 50 év közötti nőtlen férfiaknak, vagy gyermektelen özvegyeknek 5 százalékkal több globális adót kell fizetni mint másoknak. Kivételt ez alól csak az orvosilag kezelt betegek képeznek.

Az adófellebbezési bizottságokba törvényszéki bírót neveznek ki, akik ezen bizottságok elnökeiként szerepelnek. A kihágásokra kirótt bírságokat értékük szerint, különböző fórumok hagyják jóvá. Tízezer lejig a bírság jóváhagyását a helyi pénzügyi orgánum eszközli.

Azt a rosszhiszemű feljelentőt, aki valakit indokolatlanul adócsalás címén feljelentett, perbe vonják és 1 hónaptól 1 évig terjedő fogsággal büntetik.

Azon román állampolgároknak, akik eddig a kincstárral nem állottak összeköttetésben, illetve annak ellenére, hogy kötelesek voltak, adót nem fizettek, 1 hónapi időt adnak arra, hogy jelentkezzenek és az ügyeiket rendezzék. Az elmaradt adót havonta háromszori részletben fizethetik meg. Ha idejében nem jelentkeznek, akkor büntető eljárást indítanak ellenük.

Revolveres merénylet és öngyilkosság

Egy sikkasztó adóhivatali főnök rálőtt

Chisenev egyik uccáján

a pénzügyi ellenőrré, aki leleplezte, majd öngyilkos lett —

Chisenevből jelentik: Megdöbbentő revolveres merénylet és öngyilkosság történt ma délelőtt az egyik chisenevi uccán. A feltűnést keltő ügy érdekes előzményei a következők:

Bartolomeu pénzügyi ellenőr nemrégiben rovincsolást végzett **Alexescu** ötödik adóközzetbeli főnök irodájában. Az adóellenőr különböző szabálytalanságokat állapított meg, amelyekről jegyzőkönyvet vett fel és a leleplezést jelentette felettes hatóságának. **Alexescu**, akit felfüggesztés és büntügyi eljárás fenyegetett, ma délelőtt az uccán találkozott **Bartolomeu**

ellenőrrel, akire — mielőtt bárki megakadályozhatta volna — villámgyorsan előrántott revolveréből ötször rálőtt. A golyók csodálatosképpen nem találtak, az adóellenőr sértetlen maradt, azonban Alexescu, aki azt hitte, hogy felettesével végzett, fegyverét maga ellen fordította, föbelötte magát és nyomban meglalt. A merénylet és az öngyilkosság körülményeinek felderítésére egy a pénzügyi, mint a büntügyi hatóságok megindították a vizsgálatot.

Dédanyáink,

nagyananyáink

használták, anyáink:

ma is használják

Valodi Franck

kávédarálóval!

Jó tejeskávé nélküle elképzelhetetlen.

Tehát minden házasasszony kövesse példáját. Így aztán takarékosan gazdálkodnak!

Az aradi Izraelita Jótékony Nőegylet közgyűlése

Ma délután 5 órai kezdettel tartotta meg rendes évi közgyűlését az aradi Izraelita Jótékony Nőegylet. A tagok szép számmal jelentek meg a közgyűlésen és a hitközség tanácssterine csaknem zsufozásig megtelt ez alkalommal. A közgyűlést **Grosz Józsefné** elnöknő nyitotta meg, aki meleg szavakkal üdvözölte a megjelenteket, majd pedig átadta a szót **Weitzen** titkárnak, aki az egyesület múlt évi működésének eredményeit ismertette. A titkári jelentésből kiténik, hogy az Izraelita Jótékony Nőegylet különösen a jótékony-ság terén fejtett ki nagy munkát és az elmúlt év folyamán sok fát, élelmiszert és ruhaneműt osztott ki az arra rászorultak között. Nagy anyagi áldozatok árán életre hívta az egylet a zsidó elemi iskolában működő népkonyhát, amelyben jelenleg is 250 szegénysorsu gyermek és felnőtt részesül ellátásban. Külön megemlékezik a titkári jelentés a báró **Neuman**-családról, amely a legjelentősebb adományokat juttatja állandóan a népkonyhának. Az idei nőegyleti bál teljes jövedelme szintén a konyha-alap javára lett fordítva. A vezetőség a bál sikere érdekében kifejtett munkálkodásért **Halpern Miksáné**, **Salgó Lili**, **Friedmann Gyuláné**, **Sándor Béláné**, **Vertes Henrikné**, **Deutsch Arturné**, **Bickel Józsefné**, **Bornstein Sándorné**, **Schwartz Hermanné**, **Dán Oszkárné** és **Kauders Mórné** uriaszonyoknak mondott köszönetet. Ugyazint köszönetet mondott az egylet vezetőségére **Bornstein Sándornak**, **Koch Dánielnek** és **Raab Zoltánnak** is, akik fáradhatatlanul dolgoznak.

Weitzen titkár beszámolója után özv. **Grosz Józsefné** elnöknő szólalt fel, aki bejelentette, hogy az eddigi vezetőség mandátuma lejárt, köszönetet mondott a vezetőség tagjainak három éves kitartó és eredményes munkájáért, majd pedig kérte a közgyűléstől a felmentvény megadását. Ezután **Deutsch Arturné** emelkedett szólásra, aki kérte a vezetőség részére a felmentvény megadását, egyben pedig azt javasolta, hogy az elnöki tisztséggel ismét **Grosz Józsefné** tisztelegjen meg, aki hosszú éveken keresztül önzetlenül dolgozott és felvirágoztatta az egyletet. Nagy tapsmal fogadta a közgyűlés a felszólalást, **Grosz Józsefné** meleg szavakkal köszönte meg az iránia megnyilvánuló bizalmat, azonban kijelentette, hogy egészségi állapotára való tekintettel még csak nagyon rövid ideig tudja megbízatását vállalni. **Dr. Somló Arminé** javasolta ezután egy jelölő-bizottság összeállítását, amely a közeljövőben megtartandó választást hivatott előkészíteni. A bizottság tagjai a következők lettek: **Deutsch Arturné**, **Friedmann Gyuláné**, **Schreyer Viktorné**, **Jellinek Józsefné**, **Bornstein Sándorné**, **Antal Zsigmondné**, **Schwartz Hermanné** és **dr. Kerpich Jakabné**. A közgyűlés végül is elhatározta, hogy március 12-én nagyszabású purim-ünnepséget rendez az Öregek Otthonában.

ÉRTESÍTÉS!

Ortopéd-és divatcipészetemet

március 1-től

Str. Romanului 1. sz. alá helyezem át

(SELECT-mozgó mellé.)

Szíves pártfogást kér:

ILICA GYÖRGY

CORSO-MOZGO!

MA PREMIER!

QUO VADIS?

NERO császár szerepében **EMIL JANNINGS.**

Minden idők leghatalmasabb és legdrágább hangosfilmje 100.000 szereplővel

A tolongások elkerülése végett ajánlatos jegyekről előre gondoskodni. :: Telefon 565.

Vadászkürt-kabaré új műsora, március legnagyobb szenzációja!

Mesterré-avatás az aradi Csizmadia-céh hagyományos hushagyókeddi villásreggelijén

A kétszázhusz esztendőes céh hangulatos ünnepsége az aradi Iparos Otthonban — Vidám és szellemes felszólalások

Régi szép idők visszénye, vidám emlékek raja töltötte be ma délből néhány rövid órára az Iparos Otthon nagytermét. Vértpezsdítő muzsikaszó, vig pohárcsendülés mellett, patkóalakú, fehérterítés asztaloknál ült együtt az aradi Csizmadia-céh kedélyes társasága: deresedő fejű, kidolgozott tenyerű, derék mesteremberek és az életküzdelemben elfáradt, de lelkiileg megacélozódott intellektuelek, akik együvé tartozónak, bajtársaknak, testvéreknek érezték magukat ott a fehér asztal mellett és együtt idézték vissza a letűnt szép idők elhalkult, egyre távolabbról visszhangzó muzsikáját...

A kétszázhuszesztendőes Csizmadia-céh Arad iparosságának szinte történelmi patinájú, régi egyesülete volt. Ennek egyenes folytatása a Csizmadiák Özvegysegélyező Egyesülete, amely a tiszta jótékonykodás alapján létesült, hogy az elhalt csizmadiák, cipészek árváit, özvegyeit segítse. Az aradi csizmadiák, midőn megalapították jótékony célú egyesületüket, bizonyították, hogy a cipőnek nemcsak nyelve, de szíve is van: a kaptafa mellett politizáló, bölcsekedő csizmadia nemcsak beszélni, de érezni is tud, együttérezni az árvákkal, özvegyekkel. A Csizmadia-céh minden esztendőben a régi hagyományokhoz híven megrendezi hushagyókeddi villásreggelijét, amelynek jólesően romantikus, kedves szokása szorosan összefügg különböző ceremóniákkal, háborúelőtti idők ragyogását tükröző „szertartásokkal”.

A felavatás szertartása

Az Iparos Otthon színpada ma délből a munka szentélyének képét öltötte magára: takaros csizmadia-műhely megszokott butordarabjai állottak a színpadon és a pultok, kerek székek, kaptafák között komoly férfiak állottak fel ünnepélyesen, félkör alakban. Kezdetét vette a mesterré-avatás körülményes ceremóniája: ösbajuszu idős férfi: *Koncsek* Lajos, a Csizmadiák Özvegysegélyező Egyesületének elnöke ünnepélyesen, komoly hangon mondotta el beszédét. A felavatandókhöz intézte szavait, majd átadta a kitüntetés jelentő zöld kötevény két sorban, minden beiktatás előtt álló mesternek. Egymás után járultak az elnök elé: *Steigerwald* Alajos, *Pacuraru* Brutus, *Mihájlóvics* Gyula, *Tüll* Zsigmond, *Varga* Kálmán, *Kiss* András, *Schamberger* László, *Nagy* Béla és *Boray* Gyula, akiket az elnök felszólított arra, hogy ünnepélyesen fogadják meg a fogadalmat tegyenek: „Fogadom, hogy céhemnek hű tagja leszek, mestertársaimat a közjóra törekvő munkájukban támogatni fogom!” Majd felhangzott az elnöki szó:

— „Mesterré és céhünk dísztagjává fogadom!”..

Az újonnan felavatott mesterek kezükbe vették mesterségük szimbólumát, a kis piros, szattánybőrből készült csizmát s ezzel az ünnepélyes aktus véget ért. Az elnök felkérte az újdonsült mestereket, foglaljanak helyet a fehér asztal mellett, céhtársaik között. Vidám poharazgatás indult meg erre, friss pörkölt illata szállt a levegőben és ropogós fánkokat szolgáltak fel az asztalnál helyetfoglaló vendégeknek. A megjelent hatóság és társadalmi vezetők között ott láttuk: dr. *Velcsov* Géza és *Tatu* János alpolgármestereket, *Lantos* Miksa városi tanácsost, *Voiteceanu* polgármesteri titkárát, *Pacuraru* Brutust, az Iparkamara főtitkárát, *Reinhart* Gyulát, az Iparos Otthon

elnökét, dr. *Moga* Romulus rendőrkesztorát, dr. *Parecz* Béla volt képviselőt, dr. *Gabos* Jenőt, az Ipartestület ügyészét, dr. *Cotioiu* Romulus ügyvédet, *Popa* Constantin kulturtanácsost és *Dolga* Mirceát, az Ipartestület képviselőjét és még másokat.

A legderűsebb hangulatban emelkedett szólásra az első felköszöntő: *Havancsák* József cipész-mester, aki humoros beszédben, egyszerű, de szívből jövő szavakkal üdvözölte a jelenvőket. A poharak összecsendültek, majd *Koncsek* Lajos elnök mondotta el komoly, tartalmas felköszöntőjét. Harmadiknak *Tatu* János alpolgármester, az egyetlen román nyelvű szónok szólalt fel, aki az egyesület érdemeit méltatta hatásosan. *Steigerwald* Alajos, az Ipartestület elnöke szintén komoly, értékes beszédet mondott, majd dr. *Velcsov* Géza alpolgármester emelkedett szólásra. Derűs hangú, szíves szöveg felköszöntőjében tré-

**HA AZT AKARJA,
hogy csolnakja a szezon
kezdetére itt legyen,
már most rendelje meg a
„NAUTICA“**

hajóépítő üzennél (Reghin)

Bővebbet:

ALTSTADTER BÉLA
ARAD, Strada Episcopul Radu 19. v. Magyar-u.

Társasutazás Bucurestibe

Március 12-én indul a különvonat a fővárosba. — Olcsó utazás, kényelmes elhelyezkedés

Emlékezetes még a közönség előtt az a nagyszerű társasutazás, amelyet a közelmúltban rendeztünk és amellyel lehetővé tettük, hogy az utasok lényeges pénzmegtakarítással utazhassanak Budapestre. Utalni kívánunk a feledhetetlen „Filléres gyors”-kirándulásra, amely mély nyomokat hagyott azok lelkében, akik ezen a kellemes és valóban olcsó utazáson résztvettek és amely után a köszönő- és elismerő-levelek tömegét kaptuk.

Most ismét egy társaskirándulással lépünk a közönség elé és hisszük, hogy ezt is ugyanolyan örömmel és meglepődéssel fogják fogadni, mint eddigi akcióinkat.

Ezúttal Bucurestibe indítunk különvonatot, hogy módot nyujtsunk mindenkinek arra, hogy ügyes-bajos dolgait az ország fővárosában elintézzék. Sok üzletembernek kellene sürgős ügyekben Bucurestibe utaznia, azonban a jelenlegi viszonyok között nem áll módjában kifizetni a jelentős összegű mentjegyet; rengeteg azoknak a magán- és közhivatalnokoknak a száma is, akik szívesen utaznának a fővárosba, de nem tudnak annyi pénzt áldozni erre a fontos utra, mint amennyibe ez rendes körülmények között kerül. Ezekben akarunk segíteni, ezeknek kívánunk szolgálatára állni, amikor elindítjuk a bucuresti-i társaskirándulás vonatát. Ezúttal az Aradi Közlöny, Erdélyi Hírlap és a temesvári Központi Menetjegytroda közösen rendezik a társasutazást, amely-

nek vonatja március 12-én reggel 6 óra 12 perckor indul az aradi állomásról. Bucurestiből 14-én este 19 órakor indul vissza a vonat, amely 15-én délelőtt 10 óra 16 perckor érkezik Aradra. Így tehát mindenki két teljes napot tölthet a fővárosban.

Az utazás kényelmes, másodosztályú kocsikban történik, hatszemélyes fülkékben, számított ülőhelyekkel, tehát torlódás, szorongás, vagy kényelmetlenség kizárt. Az utasok mindenütt közvetlen kocsikban utaznak, átszállás nélkül, aki Aradon elhelyezkedik, csak Bucurestiben száll ki. A kifizető ut ára Aradtól Bucuresti-ig és vissza mindössze 860 lej, tehát olyan kis összeg, amelyet még a legszerényebb anyagi körülmények között élők is kifizethetnek. Gondoskodásunk tovább is terjed, amennyiben sikerült kedvezményes ellátást és lakást biztosítani kirándulóinknak. Erről legközelebb tájékoztatjuk a közönséget. **Jelentkezni a mai naptól lehet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.**

nek vonatja március 12-én reggel 6 óra 12 perckor indul az aradi állomásról. Bucurestiből 14-én este 19 órakor indul vissza a vonat, amely 15-én délelőtt 10 óra 16 perckor érkezik Aradra. Így tehát mindenki két teljes napot tölthet a fővárosban.

Az utazás kényelmes, másodosztályú kocsikban történik, hatszemélyes fülkékben, számított ülőhelyekkel, tehát torlódás, szorongás, vagy kényelmetlenség kizárt. Az utasok mindenütt közvetlen kocsikban utaznak, átszállás nélkül, aki Aradon elhelyezkedik, csak Bucurestiben száll ki. A kifizető ut ára Aradtól Bucuresti-ig és vissza mindössze 860 lej, tehát olyan kis összeg, amelyet még a legszerényebb anyagi körülmények között élők is kifizethetnek. Gondoskodásunk tovább is terjed, amennyiben sikerült kedvezményes ellátást és lakást biztosítani kirándulóinknak. Erről legközelebb tájékoztatjuk a közönséget. **Jelentkezni a mai naptól lehet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.**

ÉRTESÍTÉS!

Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a volt **Pöltzl kávéház** a v. Szabadság-tér és Eötvös-u. sarkán, a régi nívó szemelött tartásával, szerdán este ünnepélyesen megnyitjuk. Szíves pártfogást kérnek.

676

A tulajdonosok.

A férjgyilkos arad-megyei asszony

ma elhagyta a törvényszék épületét

Aradmegyei családi dráma ügyének aktái érkeztek ma a legfelsőbb Semmitőszéktől az aradi törvényszékhez. Blaj Katica pankotai gazda felesége 1931. márciusában összeveszett férjével, mire vasvillát ragadott és azzal ütötte férjét. Kisgyermekük közéjük akart állni, mire a gyermeket is a földhöz vágta. A férj a kapott sérülésekbe belehalt, mire Blaj Katica gyilkosság címén került az aradi törvényszék elé. A törvényszék három évi fegyházra ítélte, majd másodfokon a tábla leszállította két évi börtönre a büntetést.

A legfelsőbb Semmitőszék elé került felelősség folytán az ügy. A legfelsőbb bíróság a tanuvalomásokból azt a megállapítást sürte le, hogy az asszonyt férje támadta meg és védekezésképpen ragadott vasvillát. Figyelembe vette erős felindulását és mindkét fórum ítéletét megváltoztatva, kilenc havi börtönre ítélte az asszonyt. Az ítéletet ma reggel már ki is hirdették Blaj Katica előtt, sőt, miután megállapítást nyert, hogy többet ült, mint amennyire itélték, a törvényszék nyomban elrendelte szabadlábrahelyezését. Az asszony ma délelőtt már el is hagyta az ügyészség fogházát.

Önmaga kérte letartóztatásának megerősítését Genescu aradi monopolfőnök fordulatok a vádtanácsi tárgyaláson -- Artatlannak mondja magát a monopolfőnök

Nagy érdeklődés közepette tárgyalta ma délelőtt az aradi törvényszék második szekciójának vádtanácsa Genescu Teodor aradi monopolfőnök ügyét. Az Aradi Közlöny beszámolt arról a feltűnésteltető fordulatról, amely a trafikkijárási ügyben keletkezett, amikor tegnap déli két óraker hét volt trafikutalajdonos terhelő vallomása alapján

Tiplea vizsgálóbíró letartóztatta a monopolfőnököt.

Genescu Teodor dr. Pop Sándor ügyvédet bizta meg képviselével, aki nyomban felebezést jelentett be a vizsgálóbírói döntés ellen. A monopolfőnök az éjszakát az aradi ügyészség fogházában töltötte és ma délelőtt, amikor felvezették a vádtanácsi tárgyalásra, látszott arcán, hogy egész éjszaka nem aludt.

A drámai és meglepő fordulatokban bővelkedő vádtanácsi tárgyaláson

Genescu Teodor zokogva erősítette, hogy nem követett el semmit, ami a törvényes rendelkezésekbe ütközött volna.

Hivatkozott két évtizedes köztisztviselői múltjára és kijelentette, hogy a volt trafikutalajdonosok bosszúból vallottak terhelően ránézve. Pop Sándor dr. védő rámutatott arra, hogy Genescu Teodor egyike a legjobb monopoltisztviselőknél, akinek minősítési táblája elsőrendű. Milliók voltak kasszájában, 30-40 millió lej értékű árut kezelt és soha egyetlen lej hiánya nem volt. Hivatkozott a védő arra, hogy Genescu családos ember, gyermekei vannak és így szökésétől nem kell tartani. Mindezek alapján kérte a szabadlábrahelyezését.

A vád képviselője viszont rámutatott arra, hogy terhelő vallomások vannak, amelyek éppen a vizsgálat érdekében teszik szükségessé a fogvatartást. Ekkor meglepő fordulat állott be, amennyiben Genescu Teodor felugrott és most már

ő maga kérte a bíróságot, rendelje el el-lene, ha jónak látja, a vizsgálati fogságot, hogy az ügy végre tisztázást nyerjen.

— Nekem elsőrendű érdekem, hogy az igazságszolgálati hatóságok teljesen tisztán lássanak ebben a bosszú által sugalt hadjáratban. — jelentette ki — és ezért csupán azt kérem, folytassák le mihamarabb a vizsgálatot. Vád-írómat majd én állítom a bíróság elé.

A bíróság rövid tanácskozás után hozta harminc napi vizsgálati fogságról szóló vizsgálóbírói végzést. A vádtanácsi döntés ellen sem Genescu, sem védője nem felebezett s

**MOST
OLCSÓN
VÁSÁROLHAT
STRASSER
KIÁRUSÍTÁSÁBAN**

Uj árlejtés az aradvárosi bérházak üzlethelyiségeire

A város vezetőségének ülése — Az árvízvédelmi munkálatok

Aradváros tanácsának állandó választmánya kedden délután Tatu János alpolgármester elnökölte alatt tartott rendes ülést, amelyen számos városi közigazgatási, kisebb jelentőségű ügyet vettek tárgyalás alá. Dr. Cucu Vasul városi főorvos az egészségügyi szolgálat több személyi ügyét referálta, majd Jac Jenő gaz-

dasági tanácsos ismertette a legutóbb lezajlott árlejtésnek eredményét, amelyet a városvezetőség azzal a tervvel szoros összefüggésben tartott, amelyet Muresan János városi főmérnök terjesztett az egyik legutóbbi városvezetőségi ülés elé.

Amint ismeretes, a város mérnöki hivatala olyképpen kívánja biztosítani a befejezett árvízvédelmi munkák biztonságát, hogy az új földhányásokat fűmaggal akarja bevettetni. A fű gyökérzete ugyanis megkötö a talajt s így az újonnan javított gátak nem lesznek kitéve annak, hogy az esetleges tavaszi esőzések lemoszák róluk az újonnan rájuk hordott földet. Aradváros gazdasági hivatala ötféle fűmagkeverékre tartott árlejtést, amelynek eredményeként legkedvezőbbnek a bizottság az aradi Mezőgazdasági Rt. ajánlatát tartotta. Az ismert aradi cég 29.50 banis árban hajlandó leszállítani bármily mennyiségben a kívánt fűmagkeveréket. A városvezetőség a kedd-délutáni ülésen olyértelmen határozott, hogy egyelőre egy kísérleti helyet fog kijelölni a fűmag bevetésére és az ott észlelt eredményhez képest teszi meg rendelkezését a szükséges fűmag-mennyiségre vonatkozólag.

Jelentette a gazdasági hivatal, hogy az aradi piaci árusok sokallják a négyzetméterenkénti 2 lejes területfoglalási díjat a piactereken. A városvezetőség Jac tanácsos előterjesztését meghallgatva, úgy határozott, hogy a fenti összegből semmi esetre sem enged, mert a városnak a piaci árusok a napi két-négy lejt minden különösebb anyagi megerősítés nélkül megfizethetik.

Egyébként — amint a város gazdasági hivatala közli — március hó 20. és 21. napjain délelőtt 11 óraker sorozatosan kerülnek új bérleti árlejtésre a városi bérházak üzlethelyiségei. Az első nap a Városi Színház-épületben lévő Limbeck, Vajda, Krausz és Rettinger-féle üzlethelyiségek kerülnek újabb három évi bérleti árlejtésre, míg a második napon a Weitzer János-uccai, Fischer, Lantos, Dein, Pauzár, Freimann, Poth és Csáky-féle üzlethelyiségek kerülnek versenytárgyalásra.

A városvezetőség ezután a zsigmondházi lakosok hídkezdvezményének ügyével foglalkozott. Amint emlékeztetés, a zsigmondháziaknak, akiket érzékenyen megkárosított az árvíz, a város megengedte, hogy díjtalanul használhassák az ujaradi hidat. Ezzel az engedéllyel azonban számos visszaélés történt, miert is a városvezetőség ma részletesen megtárgyalta az ügyet és olyértelmű határozatot hozott, hogy a zsigmondháziaknak nyújtott kedvezményt további intézkedésig megvonja.

Az ó- és ujmikalakai árvízkarosult lakosok azzal a kéréssel fordultak a városvezetőséghez, hogy az 1932. évben élvezett adómentességüket az 1933. évre is hosszabbítsák meg. Az állandó választmány meghallgatta ez ügyben is Berzovan János városi pénzügyi tanácsos jelentését és határozatilag kimondotta, hogy a városi tanács legközelebbi ülésének napirendjére tüzi ki a kérdést, mert ebben az ügyben csakis a városi tanács hozhat határozatot.

Gaál Franczi:



Ez a film avatta a legkiválóbb filmszínészek sorába a legdélgettebb magyar naivát, Gaál Franczit, aki ezzel az első film-eplősevel a szó szoros érte-mében világsikert aratott. Széles, ötletes, ésszes vigjáték a „Paprika”, melyben a legkisebb szerep-eket is a közönség kedvencei játszó.

**MA ünnepélyes premierek a
SELECT és CENTRAL
MOZIKBAN**

Jegyek előre válthatók a pénztáraknál

HIREK

Vége az aranyéletnek

Fenyegető sötét fellegek gyülekeznek a romániai agglagények feje fölött... Ők voltak azok a gondtalan, vidám, mindig elegáns és mindig könnyűszívű teremtményei az Istennek, akik büntetlenül élvezték azt a sok mindenféle előnyt, ami az agglagény állapottal együtt jár. Megengedhették maguknak, hogy akkor járjanak kávéházba, amikor kedvük tartja, hogy ott legyenek minden társadalmi eseménynél, megmozdulásnál, hogy hazakisérjék a barátjuk feleségét és hogy objektív szemlélként gyönyörködjenek a mások házasságában... Ők voltak azok, akiket bátran követhettek minden leányszem és akik bátran szállhattak könnyűszárnyú pillangó módjára egyik virágról a másikra.

Azonban Madgearu ur. az ország pénzügyei-nek szigorú őre összeterebte most a viharfelhőket a szegény pillangók feje fölött. Olaszországi mintára be akarja vezetni az — agglagényadót, még pedig olyanformán, hogy a 30 és 50 között lévő férfiak, vagy gyermektelen özvegyek öt százalékkal több globális adót fizetnek... Madgearu ur. aki bizonyosan Hymen gyengéd rózsaláncát viseli nyakán, az agglagényadóról szóló törvényjavaslattal mindenesetre az ország lakosságának rokonszenvét nyerte meg, legalább is 75 százalékban. A férjhezmenő hajadonok esélyei az agglagényadó életbelépésével 50 százalékot emelkedtek, a szép-nem — hogy ne mondjuk gyengébb nem — szimpátiája tehát biztosítva van. Itt van aztán a férfiek tekintélyes tábora, akik nem állhatják meg, hogy nem csekély kárörömmel tapsoljanak a miniszter ur kitűnő ötletéhez. Hogyan, az agglagények mind-egyik büntetlenül élvezik a számukra biztosított előnyöket, amelyek között nem kis szerepet játszik az is, hogy — anyós hijával „kénvtelenek” leélni életüket... Ez az élvezet pedig soknak minden bizonnyal ezután is megéri azt a kis agglagényadót!... (cs. p.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Erősebb éltel lehülés, reggelre gyengébb ködképződés, délnyugaton esetleg felhősítés és esőhajlam.

Aradvárosi mozik műsora

CENTRAL MOZGÓ: PAPIKA. (Premier) Németül beszélő énekes vígjáték, a „Sprung in die Ehe” című színpadi komédia filmváltozata. Főszerepben GAÁL FRANCI, a magyar színházas büszkesége, a legnépszerűbb naiva. Előadások: 5, 7 és 9 óraker.

SELECT MOZGÓ: PAPIKA. Előadások: 6 óráig, 8 és fél 10 óraker. Jegyek mindkét mozgó előadásaira elővetelhen válthatók.

— **ÁPRILIS ELSEJÉIG MEGHOSSZABBITOTTÁK A MIHÁLY NAGYVAJDA ARKÉPÉVEL ELLÁTOTT HUSZLEJESEK BEVÁLTÁSÁT.** Már keddi lapszámunkban közöltük, hogy a Nemzeti Bank bucaresti-i főintézet 14.506. (speciál-szám 178.) szám alatt február 25-ikén kelt és Aradra érkezett leiratával, április 1-ig meghosszabbította a Mihály 20 lejesek beváltási határidejét. A jegybank figyelmebe ajánlja a közönségnek, hogy a 20 lejesek a legrövidebb idő alatt cseréltessen be a nagy tolongás elkerülése céljából. A Mihály 5 lejesek ezután is állandóan forgalomban maradnak.

JOHANNES RIEMANN énekel a FÍKÜZLET A SZERELEMHEZ

— Az aradi Munkakamara hivatalosan közli, hogy február hó 28-ikán lejárt a munkakamarai választói listákra való jelentkezés határideje. A Munkakamara vezetősége ezeket az ideiglenesen összeállított választói listákat március hó elsejétől kezdve, március hó 5-ig kifüggeszti, hogy bárki megtehesse észrevételeit. Az ideiglenesen összeállított listák a hivatalos órák alatt, a Munkakamara város-házi ideiglenes helyiségében (54. számú szoba) tekinthetők meg.

— **Nagy hóviharak az okiráltságban.** Buzauból jelentik: Buzaun túl, a vasuti vonalon, ismét nagy hóviharak tombol. Faurani község közelében a szerelvények megrekedtek, úgy, hogy a CFR-nek hókéket kellett a vonal felszabadítására kiküldenie. Bucuresti, Braiila és Galati között a forgalmat kerülőúton bonyolítják le.

— **Aradváros memoranduma a bucaresti-i városközi kongresszuson.** Bucurestiből jelentik: Ma ért véget Bucurestiben a romániai városok országos kongresszusa. A kongresszuson Aradvárost dr. Botiuc Elek polgármester képviselte, aki terjedelmes memorandumot terjesztett be, amelyben Arad kívánságai foglaltak benn.

— **Meghalt Mayer Antal nagyváradi címzetes püspök.** Nagyváradról jelentik: Mayer Antal nagyváradi címzetes püspök hétfőn délnél hirtelen elhunyt. Az ősz püspök már hosszabb idő óta gyengélkedett, azonban fáradhatatlan energiával intézte irodája ügyeit. Hétfőn délnél irodaigazgatóját akarta fogadni, amikor hirtelen szívizélhűdés végzett az idősebb püspökkel. Mayer Antal 63 éves volt és hosszú papi működése alatt hívei körében nagy népszerűsége lett. Az elhunyt püspököt szerdán temetik a nagyváradi székesegyházból.

— **Kivégeztek Belgrádban egy vonatmerénylet.** Belgrádból jelentik: Ma kivégezték Raikó Rangyelovitsot, aki a belgrádi-nisi személyvonat ellen merénylet tervezett, de a vonatba elhelyezett bombáit a vasuti személyzet megtalálta és így azok nem robbantak fel.

* **Cionca Aurelia hangversenye a Kulturpalotában.** Az aradi Gloria Sportegyesületnek sikerült megnyernie Cionca Aureliát, a kiváló román zongoraművésznőt, hogy az egyesület jótékony céljaira zongorakoncertet adjon a Kulturpalota nagytermében. Az országhatáron túl is ismert nevű zongoraművésznő szombaton, 4-ikén lép fel Aradon. Természetesen, hogy az érdeklődés a ritka zenei esemény iránt oly nagy, hogy a Sándor-hirdaprodában elsőrendű helyek csak korlátozott számban kaphatók.

— **GANGSTEREK ELRABOLTÁK FORD MAGÁNTITKÁRÁT.** Detroitból jelentik: Ford vezértitkára; Liebold, hétfő óta eltűnt. Attól tartanak, hogy Lieboldot gonosztervűk rabolták el. A vezértitkár az utóbbi napokban Ford ügyének intézése céljából tartózkodott Detroitban, ahol a bankszanálás teendőiben is részt vett. Michigan állam egész rendőri apparátusát mozgósította Liebold felkutatására. Az eltűnt magántitkár husz éve áll Ford szolgálatában és nevét egész Amerikában ismerik.

Nyugodtan alszik, ha fürdőjét Velosa pezsgő-fenyőtablettával gyógyhatásúvá teszi.

— **Dr. Windholz Béla előadása a Kölcsey Életiskolában.** Ma, szerdán délután 6 óraker a Kölcsey Egyesület Életiskolájában dr. Windholz Béla orvos nagy érdekességű előadása következik. A nagy tudású és elismerten kitűnő előadó azokról a minden hadvezéreknél nagyobb harcosokról fog beszélni, akik zsenialitással és odaadásuk minden erejével vitték a harcot az emberi életnek, az emberiség egészségének milliárdnyi állandó ellenségei ellen, a bacillusok, a járványok, a tömegpusztító betegségeknek gázmérkésekkel felérő támadó hadseregei ellen. Az egykor olyan mérhetetlen pusztításokat végzett ragályok, és járványok megfékezéséről, a mai társadalmi egészségi intézmények megteremtéséről, hőskről és vértanúkról fog az előadó beszélni és arról, ami az új, az eljövendő hőskörre még vár, akik az embert megvédeni hivatottak a láthatatlan ellenségek ellen, amelyek benne és körülötte vannak. Az előadás ezután is az Iparos Otthon nagytermében lesz.

ANNY AHLERS táncol a FÍKÜZLET A SZERELEMHEZ

— **Sztrájkolnak a gyógyszerész-egyetem hallgatói.** Bucurestiből jelentik: Az egyetem gyógyszerészeti fakultásán a hallgatók nem jelentek meg az előadásokon. A tüntető távo-maradást a diákok azzal indokolják, hogy a költségvetés jelenlegi keretei között nem látják biztosítottának a fakultás működését.

— **Faludi Károly és Inke Rezső jubileuma.** Szerényen folynak az előkészületek egy társadalmi egyesületnek, valamint magánosok részéről, hogy a március 19-i jubileumi este, amelyen Faludi Károlyt és Inke Rezsőt fogja ünnepelni a színházba járó közönség, minél bensőségesebbé, minél melegebbé avassák. Megkezdődtek a jegyeladási munkálatok, egyelőre Faludi Károly, Inke Rezső látogaják meg a jubileumi ünnepre készülőket. A lapokban jelezük pontosan, hogy mikor áll a színházi pénztár a jegykérők rendelkezésére.

Paprika

Gaal Franciska első hangosfilmje a Central-moziban

Szellemes, ragyogóan megrendezett, eleven és fordulatos bohózat szolgáltatja a kereteket a legnépszerűbb magyar vígjátékszínésznő, Gaál Franciska első filmszerepléséhez. Gaál Franciska kivételes művészegyenlősége, elragadó temperamentuma és csicsergő, behizelgő hangja olyan derűs, sziporkázó légkört teremtenek a filmvilágban, amilyen atmoszféra lengi körül már évek sora óta a kivételesen népszerű, fítoz orru magyar színésznőt Budapest legelölkelebbi színpadain. Gaál Franciska ennivalóan édes magyar fruskát alakít első hangosfilmjében s a szerep égisze alatt megengedheti magának, hogy magyarul káromkodjon, csodálkozson és szerelmet valljon. Német kiejtésének magyaros akcentusa olyan elbűvölő, hogy külön élményt jelent a közönség számára. A sikerben egyenrangúan osztozik Franciskával az aranyos Paul Hörbiger ez az izig-veéig őszinte, természetes és minden mozdulatában elsőrangú vígjáték-színész, aki — valójában nem csoda, hogy olyan szépen ejti ki azt a néhány magyar szót, amit a szerepe előír, hiszen — bár kevesen tudják — szintén magyar. Margarete Kupfer, Elsie Elster és a ragyogó humoru Paul Heidemann, valamennyien részesek a „Paprika” őszinte sikerének.

Quo vadis?

Sienkiewicz népszerű regényének hangosfilm-változata a „Corso”-ban

Az égő Róma röt visszénye, az aréna éhes toroka, a vadállatok bömbölése, vad orgiák hangja vonul fel előttünk szinte lázas álmunk beillő, színes torlóadásban... Ifjúkorunk kedvenc alakjai nyertek új szint, melegséget és lüktető életet a filmvászonon, akik valamennyien a történelem lángoló fátyalfénye mellett vonultak be a regényirodalomba...

Nemafilm nem egy kitűnően megrendezett, művészi költségekkel előállított változatban láttuk leperegni az első keresztények mártír-halálát a Kereszt árnyékában s Róma borzalmisságában is nagyszerű pusztulását Néro császár inszenzációjában. Most azonban megszólalt a császári Róma, az orgiák buja zene mellett járják érzeki táncukat a végzetükbe ráhanók és az arénákban ezer halált kiáltva örvénylik a tömeg... Gigantikus fináléként az égő Róma sercegése, romok zuhanó robaja és a menekülők halál-sikolya olvadnak össze hatalmas szímfonniává. A szereplők olyan elsőrangú gardát képeznek, hogy nevük felsorolása mellé nem kell semmiféle dicsérő szó: Néro: Emil Jannings, Lygia: Lilian Hall Davis, Poppea: Elona di Sangro, Petronius: André Habay, Vimitius: Alphons Fryland, Chilonides: Gino Viotti, Ursus: Mascis és a gyönyörű rableány szerepében Rina de Liguoro grófnő adnak maradandó, felejthetetlen művészi alakítást. A rendezés nehéz munkáját Georg Jacoby és Gabriel D'Annunzio látták el kifogástalanul.

— **Hat hónap váltóhamisításért.** Bardakuc János, traumai gazda állott ma váltóhamisítással vádolva az aradi törvényszék második szekciójában. A vád szerint a gazda a múlt évben 15000 lejes váltót hamisított leánya és veje nevére. A mai tárgyaláson a gazdálkodó beismerte tettét, sőt beismerte azt is, hogy nem kapott felhatalmazást leányától és vejétől nevük aláírására. A bíróság az enyhítő körülmények figyelembevételével hat havi börtönrre ítélte a gazdát.

Mindenkor és minden korban Kopról jóízű használt csokoládé.

FÍKÜZLET A SZERELEMHEZ premierje legközelebb az URÁNIÁBAN.

— **A berlini motorkerékpár-kiállítás alkal-mával észlelhető volt,** hogy az árak 50 százalékkal esnek. Kálmán A. cég azon kellemes helyzetbe került gyári házával szemben, hogy 500-as motorkerékpárokat, komplett utra készen, gummizással, elektromos világítással felszerelve, 20.000 lejért van módjában szállítani, amíg a készlet tart. Így nagyon ajánljuk a motorkerékpár kedvelőknél, hogy ezen kedvező alkalmat ne mulasszák el.

— **Az aradi Gutenberg-dalkör,** a közönség óhajának engedve, kitűnően sikerült társasvacsoráját március hó 11-ikén, szombaton megismétli a Perényi-féle vendéglóban (Kálvin János-uca). Vendégeket szívesen látnak.

Egy halmágyi ügyvéd és szolgabíró különös pereskedése

Vádak az Ügyvédi Kamara előtt

Érdekes ügyben tartott ma tárgyalást az aradi törvényszék. A vádlottak padján dr. Tudoran Virgil volt halmágyi főszolgabíró és dr. Dan Szabin buteni-i ügyvéd ültek, akiket Nicula Mihály dr. halmágyi ügyvéd jelentett fel. A feljelentés szerint 1931. januárjában a volt főbíró feljelentést adott be ellene az ügyvédi kamaránál és különböző szabálytalanságokkal vádolta meg. A kamara vizsgálatot rendelt el ellene és Dan Sabint bízta meg annak levezetésével. A vizsgálat előtt a főszolgabíró kidobolta a községekben, hogy mindenki, akinek ügye volt Nicula dr.-ral, jelenjen meg a vizsgálatnál és felhívásával odacsodította az embereket az ülésfelhelyiségre elé, ahol Dan Sabin dr. a kihallgatásokat folytatta. Nicula dr. előadta még feljelentésében, hogy Tudoran dr. halálos ellensége volt úgy neki, mint családjának és mindenáron tönkre akarta tenni. Sikerült is feljelentésével lecsökkenteni klienturáját és a jólmenő ügyvédi iroda anyagi válságba került.

A mai tárgyaláson több tanút hallgattak ki, ügyvédek, az ottani jegyzőt és a Nicula-iroda volt hivatalnokait. Mind azt vallották, hogy a főszolgabíró halálos ellensége volt az ügyvédnek. Dan Sabin dr. leszögezte, hogy nem ő csodította az embereket a vizsgálat színhelyére, sőt, amikor meglátta a nagy tömeget kocsira tilt és egy közeli faluba hajtatott, ahonnan csak késő este ment vissza Halmágyra. A bíróság új tanúk kihallgatását találta szükségesnek és az ügy tárgyalását március hó 23-ikára halasztotta.

* A Lippa-radnai ref. egyház magas színvonalú vallásos ünnepélyt rendezett vasárnap délután 4 órakor a református templomban. Az ünnepély kimagasló száma Lányi Lőrinc ref. lelkes érdekes, nivós beszéde volt. Utána Holczer Jánosné, Megyeri Istvánné, Holczer János, Megyeri István és Ács Béla szép énekszámokat adtak elő, nagy felkészültséggel. Pinter Pirike és Csepregy Baba pompás szavalótehetségüket mutatták be, míg Holczer Jánosné egy melodráma tökéletes előadásával aratott komoly sikert. Szabó Imre gondolatokban gazdag felolvasása a lelki megújulásról, őszinte tetszést váltott ki. Ács Béla énekszámokat, míg Holczer János, Losz János és Tóth János szavaltokat adtak elő. A gazdag műsort Holczer János énekszáma zárta be. Valamennyi szereplő, kivétel nélkül, forró sikert aratott.

Herzog Sándor dr. előadása a Wizóban. A Wizo rendes heti kultúrelőadása során, ma délután 6 órakor dr. Herzog Sándor tartott értékes előadást, „Zsidó revü” címen. A Zsidó Kulturház nagytermét ez alkalomból zsúfolásig megtöltötte az érdeklődő közönség. Herzog Sándor dr. a cionista mozgalom eredményeiről beszélt, ismertette a palesztinai helyzetet és kitért a Hitler-mozgalomra is. A rendkívül mély tartalmu és minden vonatkozásban értékes és érdekes előadást nagy figyelemmel hallgatta végig a közönség, majd pedig melegen ünnepelte a rutinizott előadót.

Új elnököt választott a pécskai zsidó hitközség. Pécskáról jelentik: A pécskai Izraelita hitközség tegnap tartotta elnökválasztó közgyűlését. A hitközségi tagok egyhangulag Kulmer Mór közismert sőt- és szesznyárgyereskedőt választották meg elnöknek, míg alelnök Heller Hermann lett. A választmány és az előjáróság tagjai a régiik maradtak.

Új élelmickek. Tulajdonképpen nem is új, mert már nagyon régóta ismert és mindenki által kedvelt élelmi cikk a pattogató kukorica, — köznyelven „kakas”. — azonban eddig főként azok vásárolták, akik annak higiénikus voltától el tudtak tekinteni. Most azonban azok asztalára is felkerülhet a „kakas”, akik ezt csak e feltételek mellett tudják élvezni. Egy élelmes vállalkozó — külföldi mintára — speciális gépekkel, a higiénia minden követelményének megfelelően állítja elő, izléses kiviteli zacskóba csomagolja és lezártan bocsátja a fogyasztók rendelkezésére. Bizonyosak vagyunk benne, hogy az új „kakas”-nak nagy keletje lesz, sőt divatos élvezeti cikké avanzsál.

— Aradi rendőrségi hírek. Az aradi központi rendőrségre ma délelőtt előállították Csipai János 21 éves, Strada Lupilor 2-ik szám alatti fodrász-segédet, aki a Strada Suririlor-uccában lévő Csikidin-féle vendéglőben szóváltásból kifolyólag súlyosan összeverte Lukács Andor nevű társát, akit a mentőknek a kórházba kellett szállítani. — Furdai József, Tisa községbeli lakos feljelentést tett a rendőrségen Kovács Anna 39 éves cigányasszony ellen, aki a piacon kilopott kabátzsebéből 1450 lej készpénzt. — Morar Aurel Strada Rozelor 74-ik szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki baromfiudvarából 11 tyúkot lopott el. Kára meghaladja az ezer lejt. — Ugyancsak lopás címen tett feljelentést a központi rendőrségen Baumann Gyuláné Strada Jelelor 3-ik szám alatti lakos, akitől egy állítólagos villanygyári munkás, aki nála albérlésben lakott, az elmúlt éjszaka egy kerékpárt lopott. A rendőrség bünyogi osztálya valamennyi ügyben megindította a vizsgálatot.

— OLVASÓINK b. figyelmét e helyen is felhívjuk az országwide ismert HEINRICH FRANCK SOEHNE S. A. R. BUCURESTI—BRASOV cég hirdetés-sorozatára.

Jólsikerült farsangi multságok a megyében

* Műsoros farsangi multság Rovinen. Nagy-szerűen sikerült, táncal egybekötött műsoros farsangi multságot rendezett szombaton és vasárnap este a Rovinej Atletikai Klub a „Dácia” kávéházban. Műsoron Farkas Imre elismert darabja, az „Iglói diákok” szerepelt. A szereplők: Kabát Pál, Brezán János, Kiss János, Schultz Emil, Kiss András, Csejka József, Miskolczi Mihály, Jurik Márton, Simonits Pál, Janik Pál, Hegves András, Móra István, Bartók Mihály, Polónyi István, Zabus István, Oláh Mihály, Gál András, Csepella János és Kovács András, akik valamennyien műkedvelőket jóval tulszárnyaló módon játszották meg szerepüket. Tehetségüket mindkét napon szünni nem akaró tapssal jutalmazta a közönség. A darabot Kabát Pál rendezte nagy szakértelemmel, míg az énekszámokat Kárpáthy Károly tanította be.

Táncestély Lippán. A sistarováci fuvószenekar vasárnap este Lippán a „Japán” szálloda összes termében nagyszabású táncestélyt rendezett, amelyen nemcsak a sistarováci, de a lippai román gazdátársadalom is szép számmal vett részt. A multságon képviselve volt Lippa uri társasága is és a megjelentek a legjobb hangulatban mulattak a késő hajnali órákig.

Kitünően sikerült estélyt rendezett a buteni-i (Körösbökény) román intelligencia az „Iparos Kör”-ben. A minden tekintetben jól sikerült összejövetelen szép számmal képviseltette magát a sebisi előkelő román társadalmi is. Az estély hangulatát nagyban emelte az éjfél órákban lezajlott négyes-táncverseny, amelynek megrendezéséért dr. Barsan Jonel buteni-i közjegyzőt illeti elismerés. Tíz pár táncolta a négyest s egy éjszakára a békebeli derüs bái hangulat költözött be az estélyre. A táncestélyen megjelent többek között dr. Stefanica sebisi főbíró és neje, valamint dr. Groza János sebisi körorvos is. Az estélyen résztvevő hölgyek névsorát az alábbiakban bocsájtotta rendelkezésünkre a rendezőség: Radu Demeterné, dr. Szerda Aurélné, dr. Erdős Mátyásné, dr. Pepper Sándorné, dr. Barsan Jonelné, Giurgiu Jonelné, Frantean Péterné, Jurányi Edéné, özvegy Ganca Silviusné, Alicuné, Frantean Mariora és még igen sokan.

Jólsikerült, műsorrall egybekötött táncestélyt rendezett vasárnap este a gurahonci római katolikus egyházközség, amelyen a gurahonci műkedvelők is közreműködtek. A szépszámu közönség a valóban kitünő műsort, amelynek keretében 5 egyfelvonásos szindarab szerepelt, élvezettel hallgatta végig és a tehetséges szereplőket nagy tapsviharral jutalmazta. Az egyfelvonásosok szereplői közül elsősorban Nekula Elvira, Ember Bencéné, Kereszturi Bözsi, Dungács Péterné, Kecskés Jánosné, Tiszai Károlyné, Szuhanek Lilly, Rösling Lajos, Szabó János, Fekete János, Májas József, Czákó Árpád és Halbauer József érdemelnek dicsőreget, akik tudásuk legjavát igyekeztek a színpadon bemutatni. Műsor után tánc következett, amely a késő hajnali órákig tartott. Az éjfél órákban megrendezett szépségverseny első díját Kereszturi Bözsi, míg a második díjat Ess Elza nyerte.

URANIA

MA, szerdán 5, négyed 8 és negyed 10 órakor
nagy cirkusz-szenzáció

GROCK, a zenebohócok királya

LIANE HAID és HARRY HARDT a címszerepben.

D. u. 3 órakor nagy málnó 8 lej átlagos helyárakkal:

PINTY és PONTY lakást cserélnek majomszelidítők

CHARLY viharos szerelme

Jön: Fiokület a szerelemhez. Premier.

Egy volt francia legionista az aradi törvényszék előtt

Idegbajos, volt francia legionista állott ma vádlotként az aradi törvényszék második szekciója előtt. Cioban István, aki éveken át szolgált Marokkóban a francia idegenlégióban, ahonnan idegbaja miatt bocsátották el, néhány hónappal ezelőtt egy rendőrrel keveredett szóváltásba és ma hatóság elleni erőszak címen került a bíróság elé. A tárgyaláson kiderült, hogy Cioban néhány hónappal ezelőtt a piacon ment keresztül, amikor ráesett Csipai János árus biciklijére. Szóváltás kerekedett és hamarosan ott termelt Anton János közrendőr, aki a veszekedés szereplőit a rendőrségre akarta vinni. Ekkor történt az incidens, Cioban kirántotta karját a rendőr kezéből, sőt — a feljelentés szerint, — rá is ütött a rendőr kezére. A bíróság enyhítő körülménynek vette büntetlen előéletét, idegbajos voltát és dr. Timár Andor védőbeszéde után, 1000 lej pénzbüntetésre ítélte a volt legionistát, a büntetését pedig három évre felfüggesztette.

Magyarország csatlakozik a kisantanthoz

— Irja a jugoszláv felhivatalos lap —

Belgrádból jelentik: A Pravda mai száma — bizonyára kormánysugalmazásból — azt írja, hogy Ausztriának és Magyarországnak a kisantanthoz való csatlakozása a közeljövőben várható, mert hiszen — írja a szerb felhivatalos — a genfi szerződésnek egyik célja éppen az volt, hogy Középeurópát a Balkánnal egyesítse. Ha a csatlakozás minden várakozás ellenére sem történék meg, ez azt jelentené, hogy

1. a világháborút egyedül Ausztria és Magyarország időzték fel és ezért ők felelősek,
2. hogy mitsem törődnek Európa békéjével és más népek politikai felépítésével.

Ha a volt monarchia törzsszállamai a csatlakozó lépést megtennék, valószínű, hogy később Németország is követné őket.

Idegen kedvezményre jogosító igazolványával utazott. György Szaveta, Apaten községben asszony az országuton egy I. O. V. könyvet talált, amelyet egy hadiözveggy nevére állítottak ki és amely feljogosította az illető hadiözveggyt a kedvezményes vasuti utazásra. Nyomban felhasználta a könyvecskét és többször utazott kedvezményesen a vasuton, míg egyszer rajta nem csípték. Tettéért ma került a bíróság elé, amely tíz napi elzárásra ítélte, de a büntetést három évre felfüggesztette.

Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszertára Arad.

Elcserélték egy fiatal pénzügyi tisztviselő kalapját. Az aradi pénzügyigazgatóságon már hetek óta nagyon megélénkült a forgalom, az adózók egymásnak adják a kilincset és aminet dolgukat elvégezték, néha kalap nélkül távoznak a zsúfoló hivatali szobákból. Tegnap azonban ennek az ellenkezője történt, mert egy szórakozott adózó a pénzügyigazgatóság első emeleti 23. sz. szobában felcsejtette megrongált kalapját és magával vitte a szobában dolgozó, szerény jövedelmű, fiatal pénzügyi tisztviselő jó kalapját. Az illető hivatalnok arra kéri a szórakozott urat, hogy saját érdekében sürgősen vigye vissza az elcserélt kalapot.

Amikor arcszine fakó, szürkésárza és tekintete bágyadt, amikor szomorú, nyomott hangulat és nehéz álmok gyötrik, amikor epepangás, gyomorfájás, felhivódás és fejnyomás kínozzák, olyankor tanácsos néhány napon át éhgyomorral 1-1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

A régi aradi bálak hangulatát idézte fel az AAC jelmezes karneváli mulatsága

Szenzációs sikerű bálát rendezett ma este az Iparos Otthonban, farsang utolsó napján, az AAC klub. A régi báléjszakákhoz hasonlított a mai mulatság. Már jóval a bál kezdete előtt felvonultak az AAC-tagok, a szmokingon mindegyiküknél a klub sárga-fehér színű szalagja diszjelgett. A hölgyek se maradtak el a férfiaktól, a legszebb estélyi ruháktól, a legötletesebb jelmezig, mindent láthattunk. Külön kell megemlékeznünk a teremről, amelyeket nagyszerű izléssel díszítettek fel.

Az étteremből pohárcsengés, vidám kacagás szűrődött át a táncterem zibongásán keresztül. Itt ötletes oldboy-híradót vezettek be, Kovács Magdi, aki boynak öltözött, közvetítette egyik asztaltól a másikig a tréfás üzeneteket.

Az est szenzációja éjfélkor következett be. Karnevál hercege vezetésével felvonultak az AAC-tagok, Karnevál hercege, Rodler Manyi előtt négy kürtös vonult be a terembe és ő utánuk az AAC-oldboyok következtek, a híres kakas-botokkal. Őket követték Diószegi Józsefné, Kabdebó Lóci és Tarabás Jolán, akik kivilágított pajzsokat hordoztak körül, AAC-felirással, majd utánuk bevonult az AAC egész vezetősége. A sort az AAC „Bombaszivarjai” zárták be, akik az összes jelvényeket feltűzték erre a célra. Nagy sikere volt Drescher Móninak, aki jólsikerült Mefisztó-jelmezben, érdekes prólógot adott elő. Az utolsó attrakció az AAC házikvartettje volt: Székely Károly macska, Mittermayer Ödön disznó, Kelemen Kálmán macska és Szablóczki János kutya jelmezben játszott, hatalmas sikerük volt. A rendezés nehéz munkáját Holló István

főrendezővel az élükön a következők végezték: Dr. Korányi Barna, Nagy Imre, Mittermayer Ödön, Székely Károly, Körösi Miklós, Horváth József, Szablóczki János, Duffner Béla, Csenka Gábor, Kádas Tibor, Kornis Árpád és Groszmuk József. A rendezésben AAC-hölgytagok is részt vettek: Diószegi Józsefné, Gruber Baba, Kovács Anikó, Halmos Lajosné, Dein Paula, Vass Manci és Kovács Magdi.

A felvonulások után csakhamar összesimuló elegáns fiatal párok röpültek tova a parketten, a jazz-band vidám hangjaira és a hangulat a tetőpontra hágott. A bálon megjelent Moga Romulus dr. rendőrkezes és még sokan a város és a megye előkelőségéből.

Az AKE és Hellas táncmulatsága

Kitűnően sikerült táncmulatságot rendezett ma este az AKE és a Hellas-klub a Dácia-étteremben. A fiatalok zsufolásig megtöltötték az erre az alkalomra átrendezett termet és a kitiűnő jazz-band hangjai mellett reggelig ropogtak a táncokat. A két klub karöltve rendezte a táncmulatságot és ez már előre biztosíték volt arra nézve, hogy mindenki jól érezhesse magát. A rendezők különben kitettek magukért. A Hellas részéről dr. Moga Romulus elnök, dr. Székely László alelnök, Birnfeld Emil és Krausz János, az AKE részéről báró Neuman Ede, Schwartz Dezső, Földes Endre és Aszlán János fáradoztak a siker érdekében. Hogy ez mennyire sikerült, mi sem jellemzi jobban, minthogy a hajnali órákban éppen annyian táncoltak, mint kora este és hogy a két klub elhatározta, hogy a közös táncmulatságot minden három héten megismétli.

SPORT KÖZLÖNY

Az uralkodótól kérnek orvosiást a sportvezérek az adóemelés miatt

A szövetségek tiltakoznak a sportadók felemelése miatt — A sportképviselők egységes állásfoglalása

Az a törvényjavaslat, amely a sportadók kétszeresére való felemelését célozza, ország-szerte óriási megdöbbenést váltott ki az érdekeltek körében. A futballszövetség, amelynek vezetői Bucarestben szintén látják azt a veszélyt, amely ezzel a javaslattal fenyegeti az egyetemes román sportéletet, a fővárosban már értekezletet is hívtak össze ebben a kérdésben, amelyen minden sportág képviselője megjelent, ezzel is kifejezésre juttatva, hogy az adó emelésének terve minden sportágat egyformán sújt Romániában. Az értekezleten ott volt Savu a vívó- és úszószövetség képviselőjében, Caracostea a rugby, tenisz, atlétika, Papagheorghie a box, Ionescu a kerékpár és végül Nedelcovici, Luchide és Radu Istrati a futballszövetség képviselőjében.

Az értekezleten a megjelentek elhatározták, hogy Camarasescu volt miniszter vezetésével küldöttséget menesztenek Madgearu miniszterhez, aki előtt kifejtik, hogy az adók ter-

vezett emelése korántsem használ annyit az államkincstárnak, mint amennyit árt az egyetemes román sportnak. Ugyancsak közbenjárnak a Kamara pénzügyi bizottságánál is, hogy mindenképpen ejtsék el ezt, a sportra annyira sérelmes tervezetet. Ugyancsak kimondották, hogy a parlament valamennyi sportképviselőjét felkérlik, hogy a javaslat vitájához iratkozzanak fel és ott is kíséreljék meg bebizonyítani, hogy Madgearu pénzügyminiszter elmondolása milyen végzetes veszélyeket rejtget a román sportra.

A szövetségi vezetők remélik, hogy a számos közbenjárásnak csak lesz annyi eredménye, hogy sikerül megakadályozni a javaslat törvényerőre emelkedését. *Plagino*, a legfőbb sportszövetség elnöke ezektől függetlenül a királytól kér kihallgatást és az uralkodó előtt kívánja előárni a helyzetet, amelyben a román sport segítségét csak legfőbb patrónusától, a királytól reméli.

O Az Európába készülő amerikai atléták. Mint már jelentettük, az amerikai Athletic Union a nyár folyamán 7 kiváló atlétából álló különítményt küld Európába. Az atlétikai szövetség most jelölte ki a versenyzőket, akik a következők. Carr, a 400 m.-es olimpiai győztes, Venzke, kitiűnő fedett-pályafutó, Eastman, Spitz, a híres magasugró, Metcalf, néger sprinter, Bausch, olimpiai dekalonbajnok és Salin gáttúrobajnok.

O Hírcsákról, a magyar válogatott jégkorcsapat kapusáról a prágai lapok azt írják, hogy teljesen egyenrangú a kanadai és amerikai kapusokkal s ha nem kellett volna hazautaznia, hétfőn ő lett volna Európa kapusa az Amerika elleni mérkőzésen.

O Óbecsei Obitz Gábor fogadtatása ünnepléses külsőségek között fog lezajlani. A huszonöt-szörös magyar válogatott ma, szerdán éjjel fél 12 órakor a budapesti gyorsaság fog megérkezni és fogadtatására az AMIE vezetősége és számos klubtag fog kivonulni.

O Az aradi bíróttestület holnap, szerdán este 7 órakor bírógyűlést tart a Gloria-pályán. Az elnökség kéri az összes bírót, hogy a gyűlésen pontosan jelenjenek meg.

O A Rapid Délamerikában. A bécsi csapat Délamerikában fog vendégszerepelni.

O Kanada legyőzte Európa válogatottját. Kanada jégkorcsapatja 2:0 (1:0, 1:0, 0:0) arányban legyőzte Európa válogatottját.

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapestén a következő újságárusoknál kapható

A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.

A „Cariton” szálloda újságárusánál.

A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy újságbódében.



Meghülés

A meghülés komoly gyulladásos betegségek okozója lehet. Ha a légszövet, légutakat, vagy más légzőszerveket támadja meg, akkor a bajt a gyulladt szerveknek friss levegővel való táplálásával szüntethetjük meg.

Vegyen ALGOCRATINE-t, amely kiváló tulajdonságainál fogva úgy a belső, mint a felületi vérkeringést erősíti és ezáltal a hülést megszünteti. Az ALGOCRATINE megszünteti a reumatikus fájdalmakat, a köszvényt, a csúzt és az ideges fájdalmakat, gyorsan és biztosan hat és minden más, gyakran ártalmas szert feleslegessé tesz.

Kérjen a gyógyszerárban és drogériákban 1, 3 és 8 kapszulás eredeti dobozokat.

Barbat Coriolan rendőrkapitány legújabb könyve

Barbat Coriolan, író és publicista több megjelent és sajtó alatti levő műjeles szerzője, a napokban „Insemnările unui ofiter de politie” (Egy rendőrtiszt feljegyzései) címmel újabb kötetet jelentet meg román nyelven. Ennek a több kötetre terjedő műnek első kötetében a termékeny író sokoldalú talentumával ismerkedhetik meg az olvasó. Barbat ebben a kötetben egy színes és változatos csokrot gyűjtött össze. A kötetet először helyett „Valamit az íróról” című elmélkedése vezeti be, amelyben az író szellemesen és találóan megírt természetrajzával ismerkedünk meg. Ezután következnek az író elbeszélésszerű feljegyzései és ezeken keresztül alkalmunk van az emberi szívet és lelket megfigyelő és az emberi bajok fölé megértően hajló író és embert megismerni. További írásaiban a rendőrtiszt és szakember ismerteti velünk a rendőri nyomozás tudományos módszereit és csodálatraméltó technikai apparátusait, ezeknek gyakorlati alkalmazását sok érdekfeszítő bűnügyi esettel is illusztrálva. Ezekhez csatlakoznak szerzőnek a kémszervezettel foglalkozó érdekes cikkei, valamint „A kémnő” megjelenésében levő regényének, „Az F. 15-ös számú ügynök” című töredéke, mely Barbat írói fejlődésének újabb etapját jelzi. A kötetet „Szerelem!” című himnusza és szellemes paradoxonjai fejezik be.

A jelen kötet megjelenése alkalmával megemlítjük, hogy szerző a legelső román rendőr-író a rendőri irodalom terén és mint ilyen, uttörő munkát végez a román irodalomban. M. S. Gy.

Művészi

gyermekfelvételek

készülnek

STOJKOVITS JÓZSEF műtermében
volt Szabadság-ér 16. szám alatt.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Negyvenhat millió lejes szeszberségot
vetettek ki egy grófi szeszgyár bérlőjére

Képviselőházi interpelláció szenzációs folytatása

Az Aradi Közlöny az elmúlt héten részletesen beszámolt arról, hogy Popov Adonis Lupu párti országgyűlési képviselő interpellációt intézett Madgearu pénzügyminiszterhez, akitől agresszív hangon azt kérdezte: miért nem állapítják meg a szeszadó bírságát abban a nagy feltűnést keltő ügyben, amelyet egy erdélyi vezérfelügyelő kinyomozott. Az adatok szerint egy külföldön tartózkodó grófi család a szeszgyárát bérbeadta egy, Aradon is ismert vállalkozónak, aki több éven át eredményes működést fejtett ki a szeszgyár bérlésével kapcsolatban. Feljelentés következtében eljárás indult meg, amely megállapította, hogy a grófi szeszgyárból az adóellenőrök megkerülésével számos esetben szállítottak el tiszta alkoholt és ezzel az állam nagy kárt szenvedett.

A pénzügyi vizsgálattal párhuzamosan a lugosi törvénytörvény vizsgálóbírája is kihallgatta a gyamusítottakat és a tanukat, akiknek vallomásai és a hitelesített könyvek adatai alapján

teljesen tisztázta a tényállást, amely terhelő volt a szorgalmas munkát végző bérlőársaság vezetőjére. Az első határozat szerint a pénzügyi hatóság 16 millió lej bírságot vetett ki, amelyet azonban az elítelt megfellebbezett és az ügy elintézése hosszabb ideig tartott. Időközben elhangzott a képviselőházi interpelláció, amelyre Madgearu pénzügyminiszter azt válaszolta, hogy intézkedni fog az ügy gyors befejezése iránt.

Az elmúlt héten a pénzügyminiszteriumból bizottság utazott a grófi szeszgyár működési helyére, ahol új vizsgálatot folytatott és a rendelkezésére álló adatok alapján a 16 millió lej bírságot 46 millió lejre emelte fel.

Az erről szóló terjedelmes jegyzőkönyvet elküldték az érdekeltektől vállalkozónak, aki azt aláírta. Hogy meg fogja-e fellebbezni az anyagi viszonyaitól egyáltalán arányban nem álló bírság kivételét, azt az illetékes pénzügyi hatóságnak nem hozta tudomására.

Megoldást nyer a román faexport
problémája

A magyar delegáció egy hónapon belül rendezte a problémát. Jelentős lépés a szabadkereskedelem felé

Bucurestiből jelentik: Ma délután aláírták Románia és Magyarország delegátusai azt a jegyzőkönyvet, amellyel a lejárt kereskedelmi egyezményt egy hónapra meghosszabbították és amely az újabb kereskedelmi tárgyalások kereteit megszabja. A jegyzőkönyv értelmében megoldást nyer a román fa-export kérdése is, amennyiben a magyar delegáció kötelezőleg magára vállalta, hogy ezt a kérdést barátságos úton a lehető legrövidebb időn belül elintézi. A jegyzőkönyv vegyes bizottság kiküldését javasolja, amely a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok kibővítését fogja szorgalmazni. Megtörténtek a kellő lépések a clearing-egyezmény meghosszabbítására is.

Itt írjuk meg, hogy a Csehszlovák kormány határozatot hozott, amelynek értelmében egyes áruk bevitelére ezentúl nem kér külön beviteli engedélyt. Ez a határozat jelentős lépés a szabadkereskedelem visszaállítására vezető úton. Az említett áruk között szerepelnek többek között a következők: maláta, len, kender és mustár-magvak, széna, szalma, friss tengeri al, nyers bőrök, tollak, megnevezett állati termékek, viasz, vazelin, növényolajok, heringek, szarvak, csontok, paták, pirít, mangán-közetek, petróleum termékek, nyers kender, gyapju, selyem gubók, romgyok, stb.

Ujabb leirat a pénzügyi
szakvizsgákról

Mivel nincs idő az előkészítésre, valószínűleg kitollják a határidőket.

Az Aradi Közlöny jelentette, hogy a pénzügyminiszterium leirata alapján február 25-ig kellett volna kérvényt benyújtani azoknak, akiket a miniszterium arra hívott fel, hogy március 2-án Bucurestiben különböző tantárgyakból nagyon nehéz szakvizsgát tegyenek. A pénzügyminiszter tegnap Aradra küldött leiratában pótlólag azt közli, hogy március 2-án csak azoknak kell levizsgázni, akik pénzügyigazgatói, pénzügyi felügyelői, ellenőr-főnöki, adminisztrátori állásokat akarnak elnyerni. Március 5-én az ellenőröknek kellene Bucurestiben vizsgázni, március 15-én pedig a perceptorok (adókerületi főnökök) és végrehajtó ellenőrök (agent controlor), de e vizsga helyét csak később állapítják meg és nem lehetetlen, hogy ez utóbbi kategória a pénzügyigazgatóságokon megalakítandó bizottság előtt fog vizsgázni. Akik a fenti előírásnak nem tesznek eleget, azokat — a mostani rendelkezés szerint — kisebb állásokba helyezik, de inkább az a valószínű, hogy a pénzügyminiszter újabb és hosszabb határidőt ad a vizsga letevésére, mert a hivatalnokokat az adókiadás munkálatai most nagyon elfoglalják és nem marad idejük az új tantárgyak elméleti elsajátítására.

— A Magyar-Olasz Bank mérlege. Budapestről jelentik: A Magyar-Olasz Bank most publikált mérlege ezúttal is igazolja azt az üzletpolitikát, amelyet az üzlet vezetői az utóbbi

évek során követtek: amikor az ipari érdekeltségek kiépítésével párhuzamosan, a mobil banküzlet kifejlesztésére törekedtek. Az intézet váltótárcája 51 milliót reprezentál s ezenkívül az adóssok tétele 37.5 milliót tesz. A betétállomány és folyószámla 69.6 millió s csak lényegtelenül kevesebb, mint az előző évben volt. A bank kedvező üzletmenetét demonstrálja, hogy bőséges tartalékolások után 1.5 millió pengő nyereséget tud kimutatni, az előző évi 1.9 millióval szemben s az osztalékot ennek megfelelően, csak 1 százalékkal csökkent 2.50 pengőre. A Magyar-Olasz Bank Rt. igazgatósága a folyó évi február hó 25-én megtartott ülésében megállapította az 1932. üzleti évi mérleget, amely az elmúlt évi áthozattal együtt, 1,452,237.47 pengő nyereséget mutat fel, az előző évi 1,963,922.61 pengő nyereséggel szemben. Az elért üzleti eredmény alapján az igazgatóság a folyó évi március 14-ikére egybehívandó közgyűlésnek javasolni fogja osztalék fejében részvényenként 2.55 pengő (= a névérték 5 százaléka) kifizetését, az előző évi 3 pengővel (=6 százalékkal) szemben.

— A cukorkartell felmondása — mint Bucurestiből jelentik — már megtörtént. Hogy május elseje után meghosszabbítják-e a kartell-szerződést, arról még nem érkezett értesítés. A kereskedelmi miniszteriumban megkezdett vegyes bizottsági tanácskozást tegnap is folytatták, melyen a termelők beszámoltak, hogy egy hektáron termelt répa után 6300 lejt kapnak.

Bécsi Mintavásár

1933. március 12-től 19-ig. (Az új Burghan március 12-től március 18-ig).

Külön kiállítások:

Bufor-vásár („Világosság a háztartásban“). Ujabb gázberendezési tárgyak (Rádió-kiállítás). A bécsi kötöttáru-divat. (Szörme divat-szalón). Fénykép és utazás.

Autó és motorkerékpár kiállítás

Vas- és patent-butorok (Kocsi-kiállítás). Építéset, utépités („A növekedő ház“). Olaj-kiállítás. (Szabadalmak, találmányok kiállítása). Mezőgazdasági gépek és eszközök. (Félelm. és tápszerek.)

Erdő és mezőgazdasági mintakiállítás

Nincs utazási vizum! A vásári igazolvánnyal és utlevéllel az osztrák határ átléphető. Csehországban nem kell átutazási vizum! A magyar átutazási vizumot a vásárigazolvány felmutatása mellett a határállomáson adják. Jelentékeny utazási kedvezmények a román, szerb, magyar, cseh és osztrák vonalakon, a dunai hajókon, a Fekete-tengeren, valamint a légi közlekedési utakon. Mindennemű felvilágosítást, valamint a vásári igazolványokat — darabonként 150 lejes árban — kiad a

WIENER MESSE A. G. WIEN, VII.,

valamint ennek képviselőit:

ARADON: Dacia hív. menetigiroda. (Sándor Ferenc könyvtárban) Bul. Reg. Maria 10. Wagon Lits Cook menetigiroda S. A. Bul. Regina Maria 18. Societate Anonima Romana de Transporturi Internationale, Schenker et Co. Bul. Reg. Maria 9.

— Állandósítják a tantiemek és magántisztviselői fizetések kivételes adóját. Mint ismeretes, a múlt évben Romániában bevezették a kivételes adót a részvénytársasági 50 ezer lejes feletti tantiemek, valamint a magántisztviselői fizetések után, ha azok 12 ezer lejnél magasabbak. Az állam jelenlegi pénzügyi viszonyaira való tekintettel, mint Bucurestiből jelentik, ezt a kivételes adót az 1933—34. évre is kivetik, sőt állandósítani is fogják. A pénzügyminiszterium a pénzügyigazgatóságok útján figyelmezteti a 12.000 lejnél magasabb fizetést élvező magánalkalmazottakat, valamint azokat, akik 50.000 lejnél nagyobb évi tantiemet kapnak, hogy az illető részvénytársasággal jelentessék be fizetésüket, illetve tantiémjüket a pénzügyigazgatóságoknál, mielőtt a törvény meghosszabbításáról szóló rendelkezés a hivatalos lapban megjelenik.

NYELTYERÉ.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Nagyságos dr. Nica Victor urnak,
a városi Igenia Laboratórium igazgatójának.
Arad.

Igen tisztelt Doktor ur!

Tanulmányos minőségben, abban a konfliktus ügyében, amely Ön és dr. Cucu Vazul ur. Aradváros főorvosa között támadt, kötelezve voltunk a becsületkodex előírásainak megfelelőleg minden úton érdeklődni az ön ellenfelenek erkölcsiségéről, akivel mi, tanuk, érintkezésbe kerültünk.

Az eredmények arra a meggyőződésre juttattak bennünket, hogy az Ön ellenfele nem alkalmas arra, hogy Önnek lovagias úton elégtételt szolgáltatasson.

Ebben az értelemben lezártuk a mellékelt diszkvalifikáló jegyzőkönyvet — amelyet Ön szabad belátása szerint használhat fel: — az elégtétel megszerzésére nem marad más út, mint az igazságszolgáltatásé.

Fogadjja megkülönböztetett tiszteletünk kifejezését:

Gh. Triandafil (ss)
örnag.A. Mitache (ss)
örnag.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerőseinknek, jóbarátainknak, akik szeretett jó feleségem, illetve édesanyánk végtisztességén megjelenésükkel mély fájdalomunkat enyhítették, halásan mondunk köszönetet.

716

Baranyai család.

500-as motorokérpárok gyári, új kivitelben, ^{míg a készlet tart,} 20.000 lejért lesznek kiárusítva. A KALMAN Auto & Motortorabteling

A R A D. Plata Catedrali No. 5.

Összeállították

az aradi házadófelbevezési bizottságot

Jelentették, hogy az aradi házadófelbevezési bizottságok már befejezték működésüket és március 10-én összeül a házadófelbevezési-bizottság, amely letárgyalja a szabályszerűen felszerelt és már benyújtott, vagy ezután beadandó fellebbezéseket. Tudvalévő az adófelbevezéstől számított 20 nap alatt kell benyújtani a fellebbezéseket. A pénzügyigazgatóság konstatálta, hogy az oda beérkezett apellációk nagyrésze szabálytalan, mert részben hiányoznak aláírva, vagy hiányzik annak megjelölése, hogy milyen számú házadófelbevezési bizottság határozatát fellebbezi meg a háztulajdonos. Figyelmébe ajánljuk a háztulajdonosoknak, hogy sürgősen adják be fellebbezésüket és nagy gondot fordítsanak a szabályszerű elkészítésre. A pénzügyigazgatóság kivételesen megengedi, hogy a fellebbező személyesen kijavíthassa, vagy beírassa a hiányzó adatokat a pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztályánál.

Itt említjük meg, hogy a törvényszéken sorsolták ki a házadófelbevezési-bizottságnak azt a tagját, aki a háztulajdonosok érdekeit képviseli. A 3 tagú bizottság másik tagjai a pénzügyigazgató és a törvényszék egyik elnöke. A sorsoláson a pénzügyigazgatóságot Doctor Vazul osztályfőnök képviselte. Az eredményt holnap közlik a nyilvánossággal.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, MÁRCIUS 1.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 2.40. Gramofon. 21: Gordonkaszóló. 21.45: Zongoraverseny. — Budapest I. 10:15: Az államrendőrség zenekara. 1: Déli harangszó. 1.05: Dombóvári Horváth János és cigányzenekara. 4.30: A rádió diákfélfőrája. „Az ifjú Zrínyi Miklós”. 5: Dr. Németh Antal felolvasása. 6: „A szegedi újságírás aranykora”. Iván Mihály előadása. 6.30: Dullien Ella énekel. Zongorán kísér Polgár Tibor. 7: „A láthatatlan világ”. Párbeszéd dr. Kerbler Nándor, a bakteriológiai intézet adjunktusa és Halász Gyula között. 7.30: Gramofonlemez. 8.30: Szép Ernő vidám előadása. 9: Földes Andor (zongora) és Szentgyörgyi László (hegedű) szonátaestje. 10: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara a Kovács-vics-étteremből. 11:10: A rádió külügyi negyed-órása. 11.25: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Bécs. 12.30: Fritz Brunner-négyes. 13.40: Gramofon. 16.20: Dalok. 18: Könnyű zene. 20.45: Zenekari és énekhangverseny. 23:10: Zenekari verseny. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 20:30: Gramofon. 21: Schubert: D-moll négyes. 21.40: Szimfonia. 22:10: Énekhangverseny, utána rádiózenekar hangversenye. 23:10: Cigányzene. — Hellsberg. 17:30: Könnyű zene. 19.25: Gyermekkar. 20:30: Táncczene. 22:15: Katonazene. 23:30: Operazene. gramofonlemezeken. — Langenberg. 14: Könnyű zene. 18: Zenekari hangverseny. 21: Zenekari hangverseny. Utána: Hangverseny. — Lipcse. 21: Kálmán Imre: Csárdáskirálynő. Utána: Táncczene gramofonlemezeken. — Pozsony. 12:05: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 18:10: Gramofon. 19: Zene. — Riga. 21:05: Lehár: A mosoly országa. Róma. 18:30: Ének- és zenekari hangverseny. 21:45: Szimfoniaelődás. — Svájc. Aleman adó. 18.15: Gramofon. 20:45: Osztrák-est. 22:40: Rádió-

zenekar hangversenye. — Varsó. 19.25: Kávészínház zene. 21:15: Kamarazene. 23.15: Gramofon.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 2.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Könnyű zene. 19.25: Dinicu-zenekar. 20.40: Wagner: Tristan és Isolda gramofonon. — Budapest I. 10:15: Bertha István szalonzenekara. 1: Déli harangszó. 1.05: Odeon gramofonlemez. 5: Halácsy Endre ifjúsági felolvasása. 6.30: Papp Miklós zongorázik. 7.05: Gödöllői Vidák Józsi és cigányzenekara. 8: Angol nyelvoktatás. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. 1: „Arva Józsi három csodája”. Mesejáték 1 felvonásban. Szövegét írta Márkus László és Mohácsi Jenő. Zenéjét szerezte Kósa György. 2: „Pierette fátyla”. Némajátek 3 képből. Szövegét írta: Schmitzler Artur. Zenéjét szerezte dr. Dohnányi Ernő. Majd: Guttenberg György jazz-zenekara. — Bécs. 12.30: Déli hangverseny. 13:40: Gramofon. 14:10—15: Gramofon. 16:30: Schumann—Brahms: Zongoraversenye. 18:05: Macho-zenekar hangversenye. 20:20: Négykezes zongoraverseny. 23:25: Táncczene a Sacher-kávészínház-ból. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 17: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 23: Kávészínház zene. — Berlin. 16.50: D'Albert-lemez. 17.30: Zongorahangverseny. 20:30: Gramofon. Wagner művei. 21: Hitler birodalmi kancellár beosztása. 22:15: Rádiózenekar hangversenye. Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.35: Gramofon. 17:10: Gramofon. 18:10: Filmzene. 20:10: Gramofon. 20:25: Brünn. 21:20: Tamburica hangverseny. 22: Prága. — Milano. 18:10: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 22: Verdi: Rigoletto a Scalából. — Svájc. Aleman adó. 17: Könnyű zene. 18: Gramofon. 21: Régi fuvola- és csembalózene. 21:45: Rádiózenekar hangversenye. — Toulouse. 21: Táncczene. 21.30: Dalok. Bécsi zene. 22.45: Operettzene. 23.15: Szimfonikus zenekar. 23.45: Filmadalok. Utána: Mandolinszene. — Varsó. 13.35: Filharmoniai hangverseny. 16.50: Gramofon. 18: Kamarazene. 19.25: Kávészínház zene. 21: Rádiózenekar hangverseny. 23.15: Könnyű zene. Utána: Táncczene.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

GYERMEKSZERETŐ, TISZTA leányt, házimunkára azonnalra keresek. Jelentkezni kizárólag délután 2—3 óra között lehet Jakab Géza, Str. Gh. Popa (v. Ferdinand-u.) 9., Et. II. 719

PERFECT fiatal szakácsnőt keresek azonnalra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 718

Ügyes, jómegjelenésű

akvizitőr

fta és jutalékjövdelemmel

felvétetik.

Cimeket és ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk.

LAKÁS.

EGY NÉGYSZOBAS, fürdőszobás uccal lakás, május 1-re kiadó. Str. Ciorogarin No. 7. (Vécsy-u.) 721

EGY SZOBÁS modern uccal lakás, május 1-re kiadó, v. Kosuth-u. 62—64. 679

DISZKRÉT lépcsőházi bejárattal butorított szoba kiadó, v. Kosuth-u. 62—64. 679

Kétszobás

teljesen modern másodemeleti lakás Calea Banatului 2. (v. Szabadságtér) sarkán, azonnalra vagy májusra kiadó. 723

Közkívánatra, Erdély közönségének általános óhajára második kiadást rendezünk a

„Legújabb Magyar Szakácskönyv“-ből,

mert az első kiadásunkat az utolsó darabig valósággal szétkapkodta a közönség.

Aki tehát az első kiadásban nem vett részt, annak módot adunk arra, hogy ezen minden idők legolesőbb és legkitünőbb 260 oldalas szakácskönyvet 25 lejért bérmentve, amennyiben rendelését legkésőbb március hó 10-ig kiadóhivatalunkban Arad, volt Tabajdy-ucca, Neuman-ház előszóval (írás nem kell) feladja.

FIGYELEM! Soha többé nem lesz rá alkalom, hogy egy minden más országban 300 lejért árusított könyv 25 lejért kerüljön forgalomba, mert ennyi pénzért még a hozzávaló tiszta papiros sem szerezhető be. Éljen tehát ezzel a többé vissza nem térő lehetőséggel és rendelje meg idejében 25 lejért a 260 oldalas **Legújabb Magyar Szakácskönyvet** Vidékiek küldjének postautalvánnyal 25 lejt, melynek-ellenében bérmentve megküldjük a Szakácskönyvet.

708

Erdélyi Friss Újság, Arad.

EGY SZOBAS, konyhas lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SZEP FÜRDŐSZOBABERENDEZÉS és csillár eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 717

EMAILIROZOTT használt gázresó jókarban 2 sütővel, olcsón kapható Rubinstein szállítónál. 722

KESZPÉNZÉRT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, scheslonokat, szőnyegeket, fogaranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KÜRESEK megbízom részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebédiperzsaszőnyegeket, összekötő szőnyegstb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

Copyng office: leíró, sokszorosítóiroda, — írógépen készült körlevelek hatásokkal SZEGFÜ-írógépüzlet a főpostával szemben. — Telefon 111.

ARANYAT, EZÜSTOT, BRILLIANST, szőnyegeket, antik festményeket és porcellánt, hálószobákat, varrógépeket, készpénzért veszünk, COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13., Dacia kávéház mellett.

UNDERWOOD IRÓGÉP, Biedermayer kredenc, komplett uriszoba, háló, ebédlő, szalon, konyha berendezések, zongorák, fotelok, faragott garnitúrák, fall vitrinek, komód ágyterítők, storek, perzsaszőnyeg, perzsakabát, férfiruha, ezüst és porcellán disztárgyak, utazó bundák, festmények, portszivőgépek stb. eladók SALGONÉ bizományi üzlete, Str Horia 1. (Széchenyi-ucca) emman palota. 1099

MACULATURA-papir 5 kgros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Legolesőbb TÜZIFA

I. rendű minőségben, öire és suiyra, bármily mennyiségben, díjtalan hazaszállítással.

Böhm fetelep,

Arad, Calea Radnei No. 48. (Radnai-ut) Telefon 630. 479

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadságtér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hirdessen a 49 évű fennálló „Aradi Közlöny“-ben